



dorfheftli

Das informative Monatsmagazin für Menziken

05 / 2014





KÜFERWEG-DEGUFEST IN SEON

**Mit kostenloser Weindegustation,
Paella-Essen und der
Bistroband Rappel.**



Weinhandlung am Küferweg AG · Seetalstrasse 2 · 5703 Seon · T 043 322 60 00 · www.kueferweg.ch

Prämienverbilligung Krankenkasse

Den anspruchsberechtigten Personen wurden die adressierten Antragsformulare vom Kanton ab Kalenderwoche 10/2014 direkt zugestellt. Wer kein Formular erhalten hat, kann dieses bei der Einwohnerkontrolle beziehen oder ab der Homepage der SVA Aargau herunterladen. Auf dieser Internetseite finden Sie auch alle weiteren Informationen und Unterlagen zur Prämienverbilligung - www.sva-ag.ch. Daneben stehen die Einwohnerkontrolle bzw. Gemeindegewaltstelle Menziken gerne für weitere Auskünfte und Informationen zur Verfügung. Wichtig ist, dass die vollständig ausgefüllten und unterzeichneten Antragsformulare, zusammen mit Kopien der Krankenkassenpolice (gültig ab 01.01.2014), bei der Einwohnerkontrolle/ Gemeindegewaltstelle Menziken bis spätestens 31. Mai 2014 eingereicht werden.

Badi Menziken

Die Sommeröffnungszeiten lauten wie folgt:

11. Mai bis 31. Mai 2014

Montag bis Freitag	11.00 – 21.00 Uhr
Samstag	09.00 – 19.00 Uhr
Sonntag	10.00 – 19.00 Uhr

01. Juni bis 31. August 2014

Montag bis Freitag	09.30 – 21.00 Uhr
Samstag und Sonntag	09.00 – 19.00 Uhr

01. September bis 13. September 2014

Montag bis Freitag	13.00 – 20.00 Uhr
Samstag und Sonntag	10.00 – 18.00 Uhr

Das Badi-Team freut sich auf zahlreiche Besucher!

Baubewilligungen

Folgende Abbruchbewilligung ist erteilt worden: Fischer Reinach AG, Hauptstrasse 90, 5734 Reinach, Teilabbruch Ostseite von Gebäude Nr. 451 (Gemeindegebiet Menziken) resp. Nr. 1272 (Gemeindegebiet Reinach), Totalabbruch Gebäude Nr. 955.

Gemeindebibliothek

Doris Stadelmann, Reinach, ist als Bibliothekarin in der Gemeindebibliothek angestellt worden. Sie wird die Arbeitsstelle per 01. Juni 2014 antreten.

Folgende Baubewilligungen sind erteilt worden:

Reformierte Kirchgemeinde Meziken-Burg, Kirchstrasse 20, 5737 Menziken, Umnutzung Wohnhaus in gewerbliche Nutzung (KITA), Aussenrenovation, Pilatusstrasse 41. Rui Martiuns und Ana Crusostono, Aemättlistrasse 12, 6370 Stans, Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage, Beetschihofweg 5. Thomas Ruf, Rötelirainstrasse 4, 5737 Menziken, Garagenneubau (Ersatz), Garagenvorplatz und neue Stützmauer.

Redaktion

Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach
Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Ausgabe Nr. 06 vom 11. Juni 2014
2800 Exemplare (Streuung: 2645 Exemplare)

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 25. Juni 2014
Das nächste Dorfheftli erscheint am: 9. Juli 2014

Copyright für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Titelbild: Belebte Bahnhofstrasse am Jubiläumsfest

ClimatePartner[®]
klimaneutral
Druck | ID: 11161-1404-1001

Zertifizierung: Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

Neue Weihnachtsbeleuchtung für Menziken

Die bestehende Weihnachtsbeleuchtung wurde 1990 angeschafft. Inzwischen weist die über 20 Jahre alte Beleuchtung alters- und witterungsbedingten Verschleiss auf und die Leuchtstellen fallen immer wieder ganz oder teilweise aus. Damit Menziken im Dezember 2014 in neuem und zeitgemässen weihnachtlichen Glanz erstrahlt, soll eine neue Weihnachtsbeleuchtung beschafft werden. Dem Gemeinderat ist es ein grosses Anliegen, die Bevölkerung von Menziken in die Entscheidung über die neue Weihnachtsbeleuchtung miteinzubeziehen. Aus diesem Grund sind alle Menziker und Menzikerinnen eingeladen, am Sujet-Wettbewerb «Neue Weihnachtsbeleuchtung für Menziken» teilzunehmen um so das Siegerobjekt zu bestimmen. In einer Vorauswahl sind fünf schöne Sujets ausgewählt worden. Diese werden ab 31. Mai 2014 bis 16. Juni 2014 im Bereich der sanierten Neuen Bahnhofstrasse präsentiert. In den nächsten Tagen erhalten alle Haushaltungen von Menziken einen Wettbewerbston. Unter den Wettbewerbsteilnehmenden verlost der Verkehrsverein Menziken tolle vom VVM gesponserte Preise. Die Verlosung mit Präsentation des Siegerobjektes, zu welcher die Bevölkerung herzlich eingeladen ist, findet am Montag, 30. Juni 2014, 19.00 Uhr, vor dem Gemeindesaal statt. Der Gemeinderat freut sich auf Ihre Teilnahme unter dem Motto «Menzikerinnen und Menziker für Menziken».

Schutzplatz-Zuteilung

Im Zusammenhang mit den Unruhen im Ausland (Syrien, Ukraine, usw.) machen sich Teile der Bevölkerung vermehrt Gedanken über ihren Schutz bei einer allfälligen Eskalation. In unserem Zuständigkeitsgebiet der ZSO aargauSüd ist für jede Person ein Schutzplatz

vorhanden. Die genaue Zuweisung, wer in welchem Schutzraum einen Platz erhält, wird erst in der Aufwuchsphase (unmittelbare Bedrohung) vorgenommen. Die Ergebnisse werden nach dem Entscheid des Bundes zur Verstärkung des Bevölkerungsschutzes im Hinblick auf einen bewaffneten Konflikt bekanntgegeben. Dies korrespondiert mit dem zurzeit gültigen Bundesgesetz über den Bevölkerungsschutz und den Zivilschutz.

Folgende Baubewilligungen sind erteilt worden:

Estafin AG, Seeburgerstrasse 26, 6006 Luzern, Umsetzung Disco in Wohnungen, div. Umbauten innerhalb der Gebäude, Hauptstrasse 50/52. **Businesscenter Menziken AG**, Hauptstrasse 2, 5737 Menziken, Ausbau 3. OG. **Max und Brigitte Siegrist**, Risiweg 5, Wärmepumpe Aussenaufstellung. **Ernst Elsasser**, Risi-Strasse 18, 5737 Menziken, Sonnenkollektoranlage. **Fischer Reinach AG**, Hauptstrasse 90, 5734 Reinach, An- und Umbau Stanzerei Werk 2, Geb. 451 / 1272 (Reinach), Abstellfläche für Altmetallmulde, Hauptstrasse.

Jubiläumfest 23. bis 24. Mai 2014

Unter dem Motto «Musig und Märt in Mänzike» feierte die Musikschule Menziken-Burg ihr 30-jähriges Bestehen zusammen mit dem 10-jährigen Jubiläum des Heimhandwerker, Trödler- und Flohmarkts der Brockenstube Menziken-Burg. Bei sonnigem Wetter konnte nebst dem Stöbern am Flohmarkt die Schausägerei, die Oldtimer, die Strassengaukler und vieles mehr bestaunt werden. Auch an musikalischen Darbietungen fehlte es am Jubiläumfest nicht. Die umfangreichen Vorarbeiten sind mit herrlichem Festwetter und einem grossen Besucheraufmarsch be-

lohnt worden. Der Gemeinderat dankt den Organisatoren und allen freiwilligen Helferinnen und Helfer für ihren grossartigen Einsatz zur Planung und Durchführung des sehr gut gelungenen Jubiläumfestes ganz herzlich.

Vernehmlassung und Anhörung/Mitwirkung zur Anpassung des Richtplans

Die Vernehmlassung und Anhörung/Mitwirkung erfolgt gemäss § 3 und § 9 BauG. Der Entwurf der Richtplananpassung Siedlungsgebiet kann vom Montag, 19. Mai 2014 bis Samstag, 20. September 2014, bei den Gemeinden sowie der Abteilung Raumentwicklung des Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau, während der ordentlichen Bürostunden eingesehen werden. Die Vorlage ist auch auf dem Internet unter www.ag.ch/raumentwicklung (Klick auf Richtplan-Anpassungen) aufgeschaltet.

Alle Bürgerinnen und Bürger sowie alle Körperschaften des öffentlichen und des privaten Rechts können zur Anpassung des Richtplans Stellung nehmen. Die Eingaben sind bis spätestens Samstag, 20. September 2014, einzureichen. Auskünfte erteilt die Abteilung Raumentwicklung, Telefon 062 835 32 90.

In der Gemeinde Menziken können die Vernehmlassungs- und Anhörungsunterlagen (Auflagedossier) in der Zeit vom 19. Mai bis 20. September 2014 in der Bauverwaltung eingesehen werden.



Betriebsbewilligung Bistro Mandarin

Der Gemeinderat hat an die Geschäftsführerin, Andrea Bas-Stauffer, die Betriebsbewilligung für das Bistro Mandarin, Hauptstrasse 52, 5737 Menziken, ab 01. Mai 2014 erteilt. Die neuen Öffnungszeiten sind wie folgt:

Montag	Ruhetag
Dienstag bis Donnerstag	08.00 bis 23.00 Uhr
Freitag und Samstag	08.00 bis 00.30
Sonntag	09.00 bis 14.00 Uhr

Folgende Baubewilligung ist erteilt worden:

Golden Bridge GmbH, Schützenweg 41, 4624 Härkingen, Neubau Mehrfamilienhaus mit Autoeinstellhalle und Doppel-einfamilienhaus, Oelbergstrasse / Grünaustrasse.

Kinderkrippe **Schülerhort** **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch



METZGEREI BURKARD
DIE FLEISCHVEREDLER!

Sommerzeit ist Burkardzeit!

GEMÜTLICHE GRILLRUNDE!

Myrtenstr. 11 • 5737 Menziken • Tel. 062 771 19 81 • fleischmanufaktur.ch
Di–Fr 08.00–12.00, 14.00–18.15 Uhr • Sa 08.00–12.00, 13.00–16.00 Uhr



Gasthof Homberg
Ihr Ausflugsziel über dem Hallwilersee

Gasthof Homberg 5734 Reinach T 062 771 10 53 www.homberg-reinach.ch

**Freitag, 27. Juni:
Musik mit Trio Rötstock**

GUTBÜRGERLICHE & SAISONALE KÜCHE
IDEALE SÄLE FÜR JEDEN ANLASS
FAMILIENFEIERN, VEREINS- & GESCHÄFTSANLÄSSE

SCHÖNE GARTENWIRTSCHAFT
RESERVIEREN SIE JETZT IHREN ANLASS
WWW.HOMBERG-REINACH.CH

Unsere Öffnungszeiten:
Do–Mo: 09.00–00.00 Uhr
Di & Mi: Ruhetag

062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch

perrinjaquet



FÜR ALLE GARTENFRAGEN
Immer unverbindlich und kostenlos.
Vor-Ort-Beratung und detaillierte Offerte.

Ihr Menziker
Gartenbauer

Neue Maschinen: Jetzt arbeitet Metallbau Ottiger noch schneller



Mit modernster Technik kann Metallbauer Daniel Sidler künftig Bleche abkanten.

In der Werkstatt von Stefan Ottiger in Rickenbach wird geschmiedet, geschweisst, man ist mit Holz, Glas und Metall am Werk. Dazu wird jetzt mit neuen Maschinen gearbeitet: Einer Abkantmaschine und einem Krafthammer. Damit lassen sich etwa Spitzseisen für den Baubedarf schnell und präzise anfertigen.

(iss) Detailliert, flexibel und mit Leidenschaft. So arbeitet das vierköpfige Team um Stefan Ottiger. Seit 15 Jahren führt der Schmied ein Metallbauunternehmen. Zu seinen Spezialitäten gehören filigrane Treppen und Balkongeländer. Neu hat er auch ein Brandschutzzertifikat, darf Brandschutztüren und -fenster machen. Angefangen hat das ganze jedoch als Hobby, besser gesagt mit einer privaten Sammlung von Metallbearbeitungsmaschinen. «Ein Schweißroboter war meine erste Errungenschaft», erinnert sich Ottiger. Schon als kleiner Junge habe er die Schweißmaschine seines Vaters stibitzt.

Jetzt hat Ottiger zwei neue Maschinen angeschafft: Eine Abkantmaschine und einen Krafthammer. Sie sollen helfen, schneller und effizienter kleine und grosse Serienarbeiten erledigen zu können. Die Gesenke im Krafthammer sind austauschbar. Ottiger



Am Krafthammer formt Lehrling Michael Aeschmann ein Spitzseisen.

hat die ersten selbst hergestellt. «Diese hier sind für Spitzseisen gedacht.» Er weist auf den dunklen Stahl. «Mit einem guten Krafthammer kann man eine Zündholzschachtel schliessen», erklärt er und dreht einen roten Knopf von «0» auf «1».

Mit einem Knall landen die Stahlgesenke aufeinander. Dann betätigt Ottiger ein Pedal. Tatsächlich: Ganz sanft bewegt sich der Hammer nun rauf und runter. Wie von selbst lassen sich später die Eisen darunter formen. Sie wurden im Schmeldeofen erhitzt und werden nun angespitzt. «So bleibt uns das alte Handwerk Schmieden neben der Metallbearbeitung ein wenig erhalten», sagt Ottiger. In Zukunft will er etwa für Gärtner und Baufirmen Absteck- und Spitzseisen herstellen.

Die neue Abkantmaschine wird beim Biegen von Blechen helfen. «Daraus entstehen die Teichwannen, Pflanzen- und Baumtröge, die von unseren Kunden individuell auf Mass bestellt werden», so Ottiger. Es ist fast alles möglich.

Bei all der Arbeit hat Ottiger die Maschinen aber auch aus einem anderen Grund gekauft: «Der Hammer ist auch für meinen Lehrling.» Dieser schmiedet gerne. «Die Arbeit soll uns ja auch Spass machen. Sonst würde ich das schon lange nicht mehr machen.»



Spielleiterin Rikke Staub hatte Grund zur Freude. Nichts hatte Tiefgang. Nichts stimmte nachdenklich. Nichts fesselte. Nichts machte betroffen. Und Nichts hiess das Theaterstück, welches die Theaterwahlfachgruppe Menzo der Schule Menziken im Mai unter der Spielleitung von Rikke Staub zur Aufführung brachte.

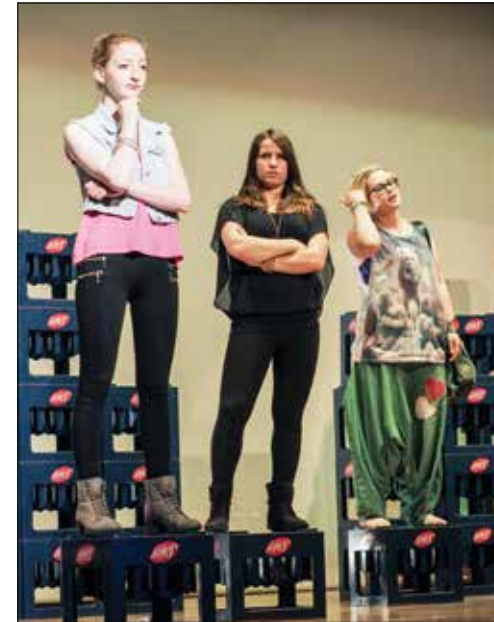
«Es war schon etwas schwere Kost», wie Rikke Staub nach der Aufführung fast fragend sagte. Tatsächlich, kein Einwand! Doch alles wurde – wenn auch nur ein bisschen – durch den Abspann am Schluss der Aufführung relativiert. Dort schilderten die Hauptdarsteller, was ihrem Leben Bedeutung gibt. Sicher nicht wenig bedeutete den Schülerinnen und dem einzigen Schüler der 3. und 4. Oberstufe das Theaterspielen. Ist ja klar, sonst hätten sie sich gar nicht erst für dieses Wahlfach angemeldet.

Seit August war man in dieser Zusammensetzung zusammen mit Spielleiterin Rikke Staub am Proben. Sie hatte sich für das Stück «Nichts. Was im Leben wichtig ist» von Autorin Janne Teller entschieden. Ein Roman, der von den dänischen Behörden nach der



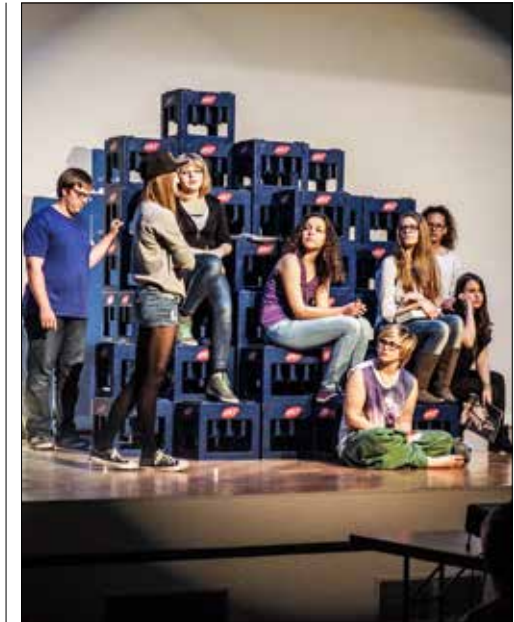
Die Theatergruppe vermochte zu überzeugen.

Veröffentlichung im Jahr 2000 vorübergehend sogar verboten und mittlerweile in 13 Sprachen übersetzt wurde. Das Stück handelt vom Ausbrechen, vom Erwachsenwerden und vom Sinn des Lebens. «Es lohnt sich hinzuhören und hinzuschauen», wie Rikke Staub



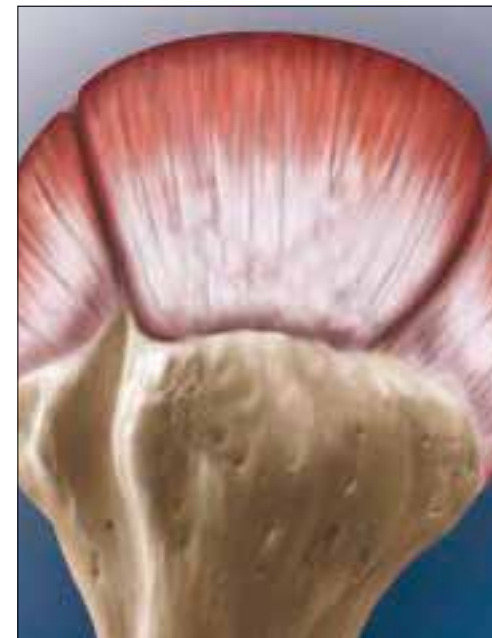
zu Beginn der Aufführung sagte. Wie recht sie damit hatte. «Nichts bedeutet irgendwas, deshalb lohnt es sich nicht, irgendwas zu tun», sagte Pia (Natasha Sebben) am ersten Tag nach den Sommerferien, verliess die Schule schnurstracks und machte es sich auf einem Baum bequem. Nichts schien sie von ihrem Baum runter zu bringen. Die Lage eskalierte, nachdem ihre Mitschüler einen Berg errichteten mit Lieblingssachen – vom Meerschweinchen bis zur Freundschaft –, welche sie für Pia geopfert hatten. Als sie diese ignorierte, eskalierte die Lage.

Die schauspielerischen Leistungen der Theatergruppe überzeugten. «Spielt emotional, ihr könnt das», wie Rikke Staub noch vor der Aufführung ihre Schützlinge aufmunterte. Genau so machten es die Schützlinge, die ihr seit Beginn des Projekts im letzten August ans Herz gewachsen sind. «Es war sehr schön, mit ihnen zusammenzuarbeiten und sie in die Improvisationen mit einzubeziehen», wie sie zufrieden sagte.



Sehnenrisse an der Schulter

Spricht man von Sehnenrissen an der Schulter, ist meist die sogenannte Rotatorenmanschette gemeint. Sie ist eine die Schulter umgebende Sehnenplatte direkt unter dem grossen Schultermuskel (Deltamuskel), der den Arm hauptsächlich bewegt. Für das Feintuning der Bewegung ist diese unter dem Muskel liegende Manschette jedoch sehr wichtig. Durch ein aufeinander abgestimmtes Zusammenspiel der einzelnen Anteile der Manschette wird erreicht, dass in jeder Position des Armes die Schulter zentriert ist, d.h. der Oberarmkopf gut in der Schultergelenkpfanne zu liegen kommt.



Diese Manschette unterliegt jedoch während des Lebens einem Verschleiss. Der Raum, der ihr zur Verfügung steht, ist zu klein. Zudem wird sie zusätzlich beim Heben des Armes gequetscht, sodass es mit der Zeit zu Entzündungen und später zu Ein- oder Abrissen der Rotatorenmanschette kommen kann.

Auch ist ein Riss durch einen Unfall oder durch eine Ausrenkung der Schulter möglich. Nach dem 50. Lebensjahr überwiegen jedoch klar die Risse aus Verschleissgründen.

Meist verursacht ein solcher Riss Probleme dadurch, dass die Schulter nicht mehr zentriert werden kann. Bei bestimmten Bewegungen des Armes kommt es zu einem Höher- und Nach-vorne-Treten des Oberkopfes, was Schmerzen bereitet. Gerade bei körperlichen Roationsbewegungen des Armes ist dies zu spüren.

Sollte eine Rotatorenmanschettenläsion diagnostiziert werden, ist es abhängig vom Ausmass und Verlauf des Risses, vom Alter des Patienten, vom beruflichen und sportlichen Anspruch, ob diese operativ versorgt werden muss.

Dies geschieht heute meist arthroskopisch, d.h. durch Schlüssellochchirurgie. Kleine mit Fäden armierte Metallschrauben werden an die Ansatzstelle der Sehnenplatte in den Knochen geschraubt und die Sehne dort mit den Fäden wieder befestigt.

Die Einheilung der Sehne braucht jedoch mehrere Wochen, sodass sich eine lange Nachbehandlung anschliesst. Nach Tragen eines Kissens unter dem Arm für ca. 6 Wochen schliesst sich eine intensive physiotherapeutische Behandlung an. Auch hier ist das Zusammenspiel von Patient, Chirurg und Physiotherapie entscheidend für den Therapieerfolg.

Wie bei vielen anderen orthopädischen Operationen ist das Endergebnis erst nach einem Jahr erreicht. Die Zeit der Arbeitsunfähigkeit reicht je nach beruflicher Tätigkeit von 3 bis zu 5 Monaten.



SABAY MASSAGE
Exp. Zertifizierte Traditionelle Thai Massage

Traditionelle Wat Pho Thai Massage

Kawikul Sangduan · Sagiweg 10 · 5737 Menziken

Für mehr Infos: Tel. 079 667 99 97 oder www.sabay.ch

Täglich offen von 9.00 bis 20.00 Uhr
Termine nach telefonischer Vereinbarung



Wir sind für Sie da!

Schreinerei



Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel

LIVING TODAY ...

... Entspannung neu erleben!





... mehr als ein Sofa!

ROLF BENZ Geburtstagsangebote jetzt in unserer Ausstellung!

Europastrasse 4, 5734 Reinach, Telefon 062 765 50 10




Was ist ein ETF?



Susanne Hofmann
Leiterin
Geschäftsstelle Menziken

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns an der Hauptstrasse 40a in Menziken vorbei, rufen Sie uns an 062 885 11 90 oder mailen Sie uns: hypotheken@hbl.ch.

 Hypothekbank
Lenzburg

 comparis.ch

Hypotheiken
gut: **5.4**
Kundenzufriedenheit
03/2013



Exchange Traded Funds oder Einfach-Transparent-Flexibel. ETF ist ein Anlagefonds, der an einer oder mehreren Börsen kotiert ist und permanent gehandelt wird.

Durch eine einzige Börsentransaktion erwirbt der Anleger quasi einen Korb von Wertpapieren, der einen Index – und damit letztlich eine ganze Region oder einen ganzen Markt – sehr präzise abbildet. Auf diese Weise lassen sich markt- oder branchenorientierte Anlagestrategien erheblich einfacher und effizienter umsetzen als mit anderen Finanzinstrumenten. ETFs besitzen eine günstige Kostenstruktur. Zudem gelten diese Investmentprodukte als besonders transparent, da alle Börseninformationen veröffentlicht werden. Viele neuartige Produktideen sind in der Pipeline und bieten damit eine vielseitige Anlage- und Handelsmöglichkeit. Es werden also noch mehr Instrumente geschaffen, welche sowohl langfristigen Anlagestrategien als auch kurzfristigen Handels- und Absicherungsaktivitäten dienen.

Anlagestrategie

Wie bereits erwähnt, versucht der ETF einen Index so genau wie möglich nachzubilden. In diesem Fall wird von einer passiven Anlagestrategie gesprochen und die Performance entspricht ziemlich genau der Marktperformance (Index). In diesem Fall geht man

im Vergleich zum entsprechenden Markt kein aktives Risiko ein, sondern setzt sich nur dem Marktrisiko aus. Diese Form steht im Gegensatz zu einem aktiven Ansatz. Bei einer aktiven Anlagestrategie werden bestimmte Risiken eingegangen, um mit einer gezielten Über- oder Untergewichtung von Einzeltiteln oder Märkten eine Überrendite zur Marktperformance zu erzielen. Ein Indexzertifikat sowie der ETF haben eine unbeschränkte Laufzeit. Im Gegensatz zu einem Fonds kann er während den Börsenzeiten permanent gehandelt werden.

Das breite Angebot wird ständig erweitert

Nachdem in der Anfangszeit vor allem ETFs auf bekannte Bluechips-Indizes herausgebracht wurden, waren es im letzten Jahr vor allem Produkte auf Schwellenländer (Südafrika, Indien oder Taiwan), Energie, Immobilien oder Rohwaren. Als Anleger sollten Sie sich einen eigenen Eindruck über die Risiken bilden und für zusätzliche Auskünfte in Bezug auf einen Erwerb einen professionellen Anlageberater konsultieren. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Das Mobiltelefon und Gefahren im Internet



Wir leben im Wandel der Zeit. In den letzten 20 Jahren hat sich die Technik massgebend weiterentwickelt. Somit kann sich die Jugend von heute kaum vorstellen, ohne Computer, Internet und Handy aufzuwachsen. Genau diese Medien verbergen gewisse Gefahren, bei denen die jungen Benutzer kaum etwas zu verstehen vermögen.

Viele Kurzfilme oder Bilder kursieren auf den Handys der Jugendlichen, welche sie sich gegenseitig zuschicken. Einige Inhalte bei solchen Videos sind gemäss Strafgesetzbuch verboten. Sobald es um Pornographie oder Gewaltdarstellungen geht, bewegt man sich im strafbaren Bereich.

Liebe Eltern, haben Sie Kenntnis davon, welche Fotos und Videos bei Ihren Kindern auf ihren Handys kursieren? Schützen Sie Ihre Kinder und sprechen Sie sie darauf an.

Ein weiteres Thema ist das Internet. Was wäre das Internet ohne Facebook, Flickr und viele andere sozialen Netzwerke ...? Eine Vielzahl von Jugendlichen tummelt sich in solchen sozialen Netzwerken, um Bil-

der und Nachrichten zu posten, zu chatten usw. Den Jugendlichen ist es meist nicht bewusst, was sie auf solchen Plattformen anrichten können. Beispielsweise postet X wiederholt beleidigende/ehrverletzende Nachrichten auf der Facebookseite von Y. Hunderte von Freunden können dies lesen und der Betroffene wird vor all seinen Freunden blossgestellt. Er wird stetig von X auf diese Art und Weise beleidigt und gemobbt. Solche Aktionen tragen meist eine grosse Reaktion mit sich, sei es in psychischer oder sozialer Hinsicht und kann schlussendlich bis zu Suizidabsichten führen.

Helfen Sie mit! Schauen Sie hin! Sprechen Sie an! Holen Sie sich Hilfe von Dritten!

Hier finden Sie weitere nützliche Informationen bezüglich des Themas Cybermobbing: <http://www.projuventute.ch/medien/stoppcybermobbing>, <http://www.jugendundmedien.ch/chancen-und-gefahren/gefahren-im-ueberblick/cybermobbing.html>, <http://www.sozialinfo.ch/aktuell/monatsthemen/cybermobbing-oeffentlich/>

Bei Fragen wenden Sie sich an eine Beratungsstelle oder Ihren nächsten Polizeiposten.



BERNINA[®] Nähmaschinen
Stoffe und Nähzubehör



Kaffeemaschinen
Bügelssysteme

BERNINA[®] 330 | 350 | 380



Grosse Auswahl Sommer-Stoffe



Näh- und Stoff-Fachgeschäft
Telefon 062 771 31 73

Neudorfstrasse 2
Reinach

Hauptgeschäft: Hochdorf
www.rschriber.ch

de pietro gmbh
gipsergeschäft



Neubauten
Umbauten
Renovationen
Wärmedämmung

antonio de pietro
toni.depietro@bluewin.ch

kirchenbreitestrasse 26c
5734 reinach

telefon/fax 062 771 20 94
mobile 079 667 25 48



SONNENTAL

Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben
sind die Spuren von Liebe,
die wir hinterlassen, wenn wir
weggehen.»

(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnentäl Ruth Schachtler GmbH
Gütschstrasse 2 | 5737 Menziken
bestattungensonnental@bluewin.ch
Tel 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

4½-Zimmer-Eigentumswohnungen, Gartenweg 3-5, 5712 Beinwil am See



3½- und 4½-Zimmer-Mietwohnungen



- Parterre ab Fr. 600'000.-
- 1. OG ab Fr. 595'000.-
- Attika ab Fr. 995'000.-
- TGPP Fr. 30'000.-

dast-immobilien GmbH, Dani Staffelbach, Tel. 062 777 42 74

Lustenbergers Recycling-Tipp*



Ohne Batterien und Akkus geht in der heutigen Zeit praktisch gar nichts mehr. Handys, Digitalkameras, TV-Fernbedienung, Thermometer, Fiebermesser, Zahnbürste, Computermaus, Hörgeräte etc.: Die Geräte, die nach einer Stromversorgung dieser Sorte verlangen, lassen sich an dieser Stelle natürlich noch beliebig erweitern. Wenn die Batterie einmal leer ist, ist es wichtig, diese Energielieferanten auch richtig zu entsorgen, und damit einen aktiven Beitrag zum Schutz der Umwelt und zum Erhalt wertvoller Ressourcen zu leisten.



So werden Batterien und Akkus fachgerecht recycelt

In der Schweiz werden laut Entsorgungsspezialist INOBAT durchschnittlich rund 3600 Tonnen verkauft. Meistens im runden, länglichen Standardformat oder als Knopfzellen. Gut zu wissen: Überall dort, wo Batterien gekauft werden können, ist auch eine kostenlose Entsorgung möglich. Im Detailhandel, in Warenhäusern, in Elektronikfachgeschäften etc. Selbstverständlich können Batterien auch in Gemeindefachstellen und Recyclingunternehmen entsorgt werden. Eine vorgezogene Entsorgungsgebühr (VEG) entrichtet der Konsument bereits beim Kauf der Batterien.

Diese gelten wegen ihres Schwermetallgehalts als Sonderabfall, der wiederum nach einer richtigen Entsorgung verlangt. Werden Batterien nämlich nicht richtig entsorgt, können Schadstoffe auf einer Deponie in das Sickerwasser, oder bei einer Kehrichtverbrennungsanlage in die Umwelt gelangen und diese belasten. Batterien und Akkus werden fast ausnahmslos im Recyclingwerk der Batrec SA in Wimmis fachgerecht mechanisch und chemisch zerlegt.

Die einzige Schweizer Batterierecyclerin ist die Firma Batrec Industrie AG in Wimmis. Nach dem neuesten Stand der Technik werden dort Batterien und Akkus nach mechanischer und chemischer Zusammensetzung zerlegt und allfällige Fremdstoffe und Verunreinigungen entfernt. Die Batterien werden bei Temperaturen von ca. 700° Celsius erhitzt. Dabei verdampfen Wasser und – sofern vorhanden – Quecksilber. Alle organischen Bestandteile (Papier, Plastik, Karton etc.) verkohlen. Die hochgiftigen Gase (Dioxin und Furan) werden in Nachbrennern bei über 1000° Celsius verbrannt. Anschliessend gelangen die Abgase in die Abgasreinigung, wo sie neutralisiert und gereinigt werden. Die metallischen Bestandteile werden im Lichtbogenofen bei einer Temperatur von 1500 Grad Celsius geschmolzen. Eisen und Mangan bleiben in der Schmelze und bilden das Ferromangan. Zink verdampft und wird im Zinkkondensator zurückgewonnen.

Quelle: inobat.ch

Nutzen Sie Ihre lokale Abfallsammelstelle oder fragen Sie Ihren regionalen Spezialisten.

* In Zusammenarbeit mit Recyclingspezialist LUSTENBERGER Menziken GmbH

Maler- und Gipsergeschäft Haller ag

maler
gipser
Die Kreativen am Bau

6287 Aesch LU
5734 Reinach AG

Tel. 041 917 27 12
Fax 041 917 27 13

www.urs-haller.ch

Versicherung und Vorsorge /

Die AXA Winterthur bietet für Sie privat oder für Ihr Unternehmen finanzielle Sicherheit. Unsere Versicherungs- und Vorsorgelösungen werden individuell auf Sie abgestimmt.

Kommen Sie auf unsere Seite.

AXA Winterthur
Hauptagentur Peter Huber
Sagiweg 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 81 81
peter.huber@axa-winterthur.ch



- Kinderbetreuung ab 3. Monat bis und mit Primarschulalter
- Mittagstisch mit oder ohne Betreuungsstunde
- Abholservice Reinach, Menziken, Birrwil, Aesch
- Lollipop-Treffpunkt für Kinder ab 2 Jahre

Kindertagesstätte Lollipop, Häsigasse 12, Beinwil am See
Telefon 062 771 11 10, www.kita-lollipop.ch



STADELMANN GARAGE AG

NISSAN-Vertretung seit über 35 Jahren!



Verkauf / Showroom direkt an der Hauptstrasse



Garage / Hauptgeschäft Tellimatt 6

Tellimatt 6 6287 Aesch / LU Telefon 041 917 25 55 www.garagestadelmann.ch

Tierratgeber: Allergien beim Haustier

Ähnlich wie bei uns Menschen nehmen auch bei unseren Haustieren Allergien insgesamt immer mehr zu. Eine Allergie ist eine Überreaktion des Immunsystems auf eigentlich harmlose, normalerweise nicht krankmachende Stoffe. Die Ursachen von Allergien sind vielfältig und nicht restlos geklärt, so spielen genetische Faktoren, Umwelteinflüsse und Konstitution eine Rolle. Je nachdem welche Organe betroffen sind, können verschiedene Symptome auftreten, wie beispielsweise:

- Haut: Juckreiz
- Atemwege: Atembeschwerden, Nasenausfluss
- Futtermittel: Verdauungsprobleme
- Augen: Augenentzündung, Juckreiz, Bindehautentzündung
- Ohren: Auch häufige Ohrentzündungen ohne äusserlich erkennbaren Grund.

Allergienotfall

Eine schnell auftretende Allergie muss je nach betroffenem Organ notfallmässig behandelt werden. Dies kann zum Beispiel bei einem Insektenstich der Fall sein. Ein Stich im Maul kann eine Schwellung des Rachens verursachen, welche beim Tier Atemnot herbeiführt. Oder das Tier kann nach Kontakt mit einem Allergen in einen lebensgefährlichen Schockzustand geraten. In einem solchen Fall muss das Tier unverzüglich behandelt werden.

Langsam auftretende Allergie

Bei andauernden Beschwerden wie z.B. Juckreiz, Hautproblemen oder Verdauungsbeschwerden sollte ihr Tier von einem Tierarzt untersucht werden. Ist eine Unverträglichkeit oder Allergie diagnostiziert, ist es wichtig, das Tier zu behandeln und die krankmachenden Allergene wenn immer möglich auszuschalten. Häufige Formen von Allergien, die durch unterschiedliche Auslöser, so genannte Allergene, hervorgerufen werden:

1. Dermatitis

Die Dermatitis stellt eine häufige Form der Allergie dar, bei der

die Tiere mit Juckreiz der Haut auf Allergene wie Hausstaub- und Futtermittelmilben, Schimmelpilze oder Pollen von Bäumen und Gräsern reagieren.

2. Futtermittelallergie/Futtermittelunverträglichkeit

Auch die so genannten Futtermittelallergien kommen bei Hund und Katze relativ häufig vor; sie verursachen ebenfalls Juckreiz der Haut, können aber auch Verdauungsstörungen wie Erbrechen, Blähungen oder Durchfälle hervorrufen.

3. Flohbiss-Allergie

Eine Sonderform stellt die Flohbiss-Allergie dar, bei der der Hund allergisch auf den Speichel der Flöhe reagiert. Dies führt dazu, dass schon ein einzelner Flohbiss hochgradigen Juckreiz verursachen kann!

Behandlungsstrategien:

Ist bekannt, auf welche Stoffe das Tier allergisch reagiert, besteht der wichtigste Behandlungsansatz in der Vermeidung dieser Allergene (Wechsel auf ein allergenfreies Futter, Flohprophylaxe etc.). Für Fälle, in denen sich der Kontakt mit dem Allergen nur sehr schlecht vermeiden lässt, ist es unumgänglich, das Tier behandeln zu lassen. Wir können das Tier schulmedizinisch (Desensibilisierung oder antigen-spezifische Immuntherapie etc.) oder komplementärmedizinisch (Bioresonanz, Homöopathie, Akkupunktur etc.) behandeln lassen.

ACHTUNG!

Eine Allergie ist nicht heilbar! Die Veranlagung, auf bestimmte Dinge allergisch zu reagieren, ist angeboren und bleibt lebenslang bestehen! Ziel der Behandlung ist es daher, die Beschwerden so gut wie möglich in den Griff zu bekommen.

Autor: Tierarztpraxis Opher Berger, Schorenstrasse 11a,
5734 Reinach



Monika Bolliger
Obere Stumpfenbachstr. 7
5734 Reinach

062 772 01 83
info@fengas-tiershop.ch
www.fengas-tiershop.ch

Hill's™ Science Plan™ Nassfutter
85 g für Katzen

Probierpreis Fr. **1.50**



Angebot gültig
solange Vorrat.

Steiger Velo + Sportshop
Sagiweg 4
5737 Menziken
Tel. 062 771 26 56
steiger.sportshop@bluewin.ch




Schreinerei André Augstburger

Oelbergstrasse 15, 5737 Menziken
Tel./Fax 062 772 01 45, Mobil 079 696 38 67
www.schreinerei-augstburger.ch

Werkstatt: Risistrasse 4, 5737 Menziken

- Ihr Spezialist für:**
- ▶ Innenausbau
 - ▶ Möbel
 - ▶ Altbau
 - ▶ Türen/Fenster
 - ▶ Parkett/Laminat
 - ▶ Restaurationen
 - ▶ Schränke/Küchen
 - ▶ Reparaturen

Ab **CHF 22'900.-**

Der neue **MOKKA**

SETZT ZEICHEN. KEINE GRENZEN.

Auffallend anders.



www.opel.ch



Wir lieben Autos.

Hofmatt-Garage J. Stalder

Hauptstrasse 93, 5737 MENZIKEN
Telefon: 062 771 18 65
www.opel.ch

Preisbeispiel: Mokka 1.6 ECOTEC® mit Start/Stop, 5-Gang manuell, 85 kW/115 PS, Basispreis inkl. Größtoptionen CHF 25'600.-, Kundenvorteil CHF 1'700.-, neuer Verkaufspreis CHF 23'900.-, unverbindliche Preisempfehlungen. Mehr Infos unter www.opel.ch. 153 g/km CO₂-Ausstoss, Durchschnittsverbrauch 6,5 l/100 km, Energieeffizienzkategorie D, CO₂-Emission 153 g/km; Durchschnitt aller verkauften Neuwagen in der Schweiz.

Vereinsnachrichten

Badmintonclub BC Reinach-Wyna

Freitag, 19.45 – 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Freitag, 20.45 – 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Auskunft: www.bc-reinach-wyna.ch oder 062 773 19 81.

Bibliothek

Dienstag, 16 bis 18 Uhr; Freitag, 19 bis 20 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat von 9 bis 11 Uhr im Weco-Schulhaus.

Blauring Menziken

Der Blauring ist mit der katholischen Kirche verbunden, jedoch offen für alle Mädchen ab 8 Jahren, unabhängig von Konfession oder Kultur. Auskunft: 062 771 03 05.

Elternclub Oberwynental

Infos: www.eltern-club.ch oder H. De Luca, Tel. 062 772 37 20

Familienguggenmusik Wynaquaker

Auskunft: www.wynaquaker.ch

FC Menzo-Reinach

Trainingszeiten siehe www.fc-menzoreinach.ch.

Frauenturnverein STV

Dienstags, 19.00 – 20.55 Uhr, Menzo-Turnhalle. Auskunft: Ruth Schweizer 062 771 11 15.

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken-Burg

Auskunft: www.sgf-menziken.ch.

Gospelfriends Menziken

Möchten Sie uns zu einem Anlass engagieren? Sei es eine Hochzeitsfeier, ein runder Geburtstag oder eine Geschäftsfeier, melden Sie sich doch bei uns! Auskunft: info@gospelfriends.ch oder www.gospelfriends-menziken.ch.

Jodlerclub Oberwynental

Probe jeweils mittwochs, 20 Uhr im Musik- und Singsaal Neumatt, 1. Stock. Neumitglieder sind stets herzlich willkommen. Infos: Doris Kottmann, Tel. 041 930 00 62.

KV Menzo-Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahresprogramme finden Sie im Internet unter www.menzo-team.ch. Auskunft: Gabi Locher, 078 794 29 37.

Landfrauen Reinach/Menziken und Umgebung

Freitag, 13. Juni 2014, 19.30 Uhr: Bräteln in der Jungviehweide Reinach. Für Getränke, Kaffee und Kuchen ist gesorgt. Fleisch etc.

bitte selber mitbringen. Für Mitfahrgelegenheit beim Vorstand melden. Kontaktperson: Müller Brigitte, Tel. 062 771 13 61, muellerbx@gmail.com

Ludothek Spielwürfel

Montag und Freitag, 16.00 – 18.00 Uhr. Auskunft ausserhalb der Öffnungszeiten: 062 771 59 17.

Männerchor Frohsinn

Wir proben jeweils am Dienstag um 20.15 Uhr in Menziken im Singsaal des mittleren Schulhauses. Auskunft: 062 771 10 52.

Mütter-/Väterberatung

Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus in Menziken. Jeden 1. und 3. Mittwoch des Monats auf Voranmeldung 13.30-15.30 Uhr, ohne Voranmeldung 15.30 – 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde: 8.00 – 9.45 Uhr, 062 771 63 30.

Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Do ab 20 Uhr, Singsaal Menzioschulhaus, Turnplatzstr. 10. Auskunft: 079 285 00 03 oder www.mgmzenziken.ch

Natur- und Vogelschutzverein

Wenn Sie sich eine Mitgliedschaft im Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg vorstellen können, senden Sie doch einfach eine Karte an unsere Adresse, oder rufen Sie uns an. c/o Jacqueline Pfäffli, Kleinfeldstrasse 2, 5737 Menziken.

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Info: Stephan Weber, 062 891 73 44 oder www.oglenzburg.ch.

Pfadi von Flüe Menziken

Info: Alessandro Jazzi, splinter@rymenzburg.ch, 076 336 64 02

Samariterverein Reinach und Umgebung

Bei Fragen und Anmeldung wenden Sie sich an Frau Verena Lehmann, 062 771 01 46. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Jeden 2. Mittwoch im Monat findet unsere Übung im Kirchgemeindehaus in Reinach statt. Bei Interesse und Fragen melden sie sich bei Frau Maria von Arx, 062 771 67 60.

SATUS Menziken

Damenriege: Iris Achermann, 062 771 32 57. Frauenriege: Elisabeth Züsli, 062 771 77 41. Männerriege: Peter Dahinden, 062 771 60 33.

Schützengesellschaft Menziken

Schiessanlage Murweid 300m. Obligatorische Übung 2014: Samstag, 23. August, 13.30 – 15.30 Uhr. Mittwoch, 27. August, 18.00 – 19.30 Uhr. Auskunft: 079 233 95 52, m.zubi@gmx.net.

Sportschützen Menziken-Burg

Auskunft: 062 773 25 63 oder www.sportschuetzen-menziken.ch.

STV Menziken

Mixed Sport Team: Dienstag, 20.30 – 22.00 Uhr, Doppelturnhalle.
Ladies Fitness: Montag, 19.15 – 20.45 Uhr, Doppelturnhalle.
Männerriege: Donnerstag, 20.00–21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle.
Jugendriege: Mittwoch, 17.45 – 19.00 Uhr, Doppelturnhalle.
Mehr Infos unter: www.stvmenziken.ch.

SV Volley Wyna

Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten Minis (9 – 15 Jahre): Freitag, 18.00 – 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe www.volleywyna.ch.

Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Auskunft: www.tabakmuseum.ch.

Tennisclub Menziken

Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos unter Tel. 079 432 75 05, Beat Baumann, oder über die Website www.tcmenziken.ch

Tischtennisclub Menziken

Mittwoch, 19.30 – 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Samstag, 15.30 – 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle.
Auskunft: 062 771 56 05 oder www.ttcmenziken.ch.

Vereinigung Sagi Menziken

Reservation Sonderführungen: 062 771 55 71 oder 079 352 93 89

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Montag, 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualität zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Info und Anmeldung bei Renate Haller: 062 771 21 46.

Juni / Juli 2014

Mittwoch, 11. Juni 2014, 15 Uhr

**Frühlingsmusik mit «Musikspatzen»
FlötenschülerInnen Beinwil am See**
Cafeteria Falkenstein

Mittwoch, 11. Juni 2014, 20.15 Uhr

Gemeindeversammlung
Gemeindesaal

Samstag, 14. Juni 2014, 9 – 12 Uhr

Brockenstube geöffnet
Weco-Schulhaus

Samstag, 14. Juni 2014, ab 19 Uhr

Musik mit Erica Arnold
Ischlag-Hütte

Dienstag, 17. Juni 2014, 20.15 Uhr

Ortsbürgerversammlung
Waldhütte «Stierenberg»

Mittwoch, 18. Juni 2014, 19 Uhr

Abendständli mit Jodlerclub Oberwynental
beim Kastanienbaum Falkenstein

Donnerstag, 19. Juni 2014, 19 – 21 Uhr

Brockenstube geöffnet
Weco-Schulhaus

Montag, 23. Juni 2014, 13.30 – 17 Uhr

Ischlag-Kafi
Ortsbürgerhütte Ischlag

Dienstag, 24. Juni 2014, 19 Uhr

Abendständli mit Alphornggruppe Seon-Egliswil
beim Kastanienbaum Falkenstein

Samstag, 28. Juni 2014, 16 Uhr

Aufführung Line-Dancers Reinach
Cafeteria Falkenstein

Donnerstag, 3. Juli 2014, 19 – 21 Uhr

Brockenstube geöffnet
Weco-Schulhaus

Samstag, 5. Juli 2014, 9 – 11 Uhr

Öffentliches Sagen
Vereinigung Sagi Menziken

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Jeden Sonntag um 10.15 Uhr und Donnerstagabend um 19.00 feiern wir Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt.

Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst jeden Sonntag in der Regel um 9.30 Uhr, Abweichungen siehe Kirchenzettel.

Sonstige Kirchgemeinden:

Heilsarmee aargauSüd: Jeden Sonntag um 9.30 Uhr Gottesdienst im Zelt.



SO VIEL DRIN?
MyNAB – IHR VORTEILSPAKET ZUM FIXPREIS.

Ihre Vorteile

- Attraktiver Zins bis 0.875 %
- Gebührenfreier Bargeldbezug
- Kredit- und Maestro-Karten
- Vielseitige Prämienwelt

Wir lösen das. | mynab.ch

NEUE AARGAUER BANK

Annahmezeiten:

- Lustenberger Menziken GmbH: Dienstag und Donnerstag, 16.00 – 18.00, Samstag, 9.00 – 12.00 Uhr
- Recycling-Paradies Reinach: Montag bis Samstag, 8.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr

Altglas

Standort Glasmulden: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi».

Altkleider

Sammlung zweimal im Jahr, Winter und Sommer.

Altpapier

Abfuhrdaten: (jeweils Dienstag) vor 07.00 Uhr bereitstellen: 1.7., 5.8., 2.9., 7.10., 4.11., 2.12. Das Papier muss gebündelt, in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25 kg wiegen, oder in Containern bereitgestellt werden.

Altmetall, Aluminium

Anlieferung an Bauamt Menziken, Lustenberger Menziken GmbH. Abfuhrdaten: Dienstag, 28. Oktober 2014.

Altöl

Anlieferung an Bauamt Menziken, Lustenberger Menziken GmbH. Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln.

Autobatterien, Pneus

Sind den Lieferanten oder Recycling-Paradies zurückzugeben.

Gifte, Chemikalien

Rückgabe in den Drogerien oder an den Lieferanten.

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Kleine Mengen können beim Bauamt abgegeben werden. Annahme bei Lustenberger Menziken GmbH und Recycling-Paradies Reinach gratis.

Bauschutt, Asche

Anlieferung an Bauamt Menziken (bis 25 kg), Lustenberger Menziken GmbH. Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen.

Elektrogeräte

Rückgabe an die Verkaufsstellen oder an eine der beiden offiziellen S.EN.S Sammelstellen: Lustenberger Menziken GmbH oder Recycling-Paradies Reinach.

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)

Jeweils mittwochs: 5. November. Der Häckseldienst muss vorgängig mit der Anmeldekarte bestellt werden.

Nespresso-Kapseln

Anlieferung an Bauamt Menziken, Lustenberger Menziken GmbH. Ein separater Sammelbehälter steht für die Entsorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

Tierkadaver

Sammelstelle: Kläranlage Moos, Reinach. Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.30 – 11.00 Uhr, Tel. 062 771 72 73.

Grünabfuhr

Jeweils mittwochs: 11./25.6., 9./23.7., 6./20.8., 3./17.9., 1./15./29.10., 12./19./26.11., 10.12. Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25 kg wiegen (SUVA-Vorschrift).

Jahresvignette (25 Leerungen)

Gebinde bis	50 Liter	CHF	45.–
Container bis	140 Liter	CHF	110.–
Container bis	240 Liter	CHF	185.–
Container bis	360 Liter	CHF	270.–
Container bis	770 Liter	CHF	560.–

Einzelplomben (5 Leerungen)

Gebinde bis	50 Liter	CHF	17.50
Container bis	140 Liter	CHF	45.–
Container bis	240 Liter	CHF	75.–
Container bis	360 Liter	CHF	110.–
Container bis	770 Liter	CHF	235.–

Kleider, Schuhe

Sammelcontainer im Werkhof Russirain oder beim Parkplatz «Alte Wäbi». Annahme auch bei Lustenberger Menziken GmbH und Recycling-Paradies Reinach. Jeweils dienstags: 24. Juni.

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO. Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 19.00 bis 21.00 Uhr und jeden 2. Samstag im Monat von 9.00 bis 12.00 Uhr.

Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Die Abfälle sind in fest verschnürten, offiziell zugelassenen Säcken der Gemeinde bereitzustellen. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut wird in beschränktem Umfang mitgenommen. Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Finanzverwaltung erhältlich. Anlieferung an Lustenberger Menziken GmbH und Recycling-Paradies Reinach möglich. Eine Bitte: Kehrichtsäcke NICHT am Vortag ins Freie stellen; streunende Tiere reissen die Säcke auf.

Kehrichtgebühren

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr	CHF	65.–
Container-Plombe	CHF	57.–
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	8.–

Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke

Kehrichtsäcke	110 Liter	CHF	65.–
Kehrichtsäcke	60 Liter	CHF	37.–
Kehrichtsäcke	35 Liter	CHF	22.–
Kehrichtsäcke	17 Liter	CHF	13.–

Zügel-Samstage

An den Zügel-Samstagen können Privatpersonen, gegen Bezahlung, ihren Kehricht direkt bei der Kehrichtverbrennungsanlage (KVA) in Buchs entsorgen. Die ersten 100 kg kosten CHF 35.–, jedes weitere Kilogramm 35 Rappen.

Die KVA Buchs ist am Samstag, 28. Juni 2014, 27. September 2014 von 08.00 – 12.00 Uhr offen. Infos unter www.kva-buchs.ch. Kostenpflichtig im Recycling-Paradies.



happyprint
für gute Laune

Das umweltfreundliche Schweizer Onlinedruckportal

www.happyprint.ch

Wir freuen uns, mit www.happyprint.ch ein umweltfreundliches Schweizer Onlinedruckportal vorstellen zu dürfen. Wir produzieren im Offsetdruck oder im Digitaldruck im Firmensitz in Suhr.

Selbstverständlich kannst Du Deine Aufträge auch persönlich am Sitz von happyprint in Suhr abgeben und besprechen.

Deiner und unserer Umwelt zuliebe sind wir FSC- sowie CO₂-neutral-zertifiziert.

seit über 25 JAHREN



partyservicekuhn

5737 Menziken

Wir verwöhnen Sie
mit Leidenschaft!



079 323 05 25 partyservice-kuhn.ch

SIMSALABIM

GESCHENKIDEEN FÜR BESONDERE MOMENTE.
AUSERLESENE ACCESSOIRES FÜR IHREN
GARTEN UND IHRE WOHNUNG.

Im **Cheiderbudeli**, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach

ICH FREUE MICH AUF SIE: PATRIZIA FANKHAUSER
SIMSALABIM, TELEFON 079 421 10 46



Rumba Latina Bar

Billard,
Tischfussball
und Dart

Geniessen Sie den Abend bei
lateinamerikanischer Musik
und einem coolen Drink!

Öffnungszeiten
Di. – Do. 19.00 – 01.30 Uhr
Fr. + Sa. 19.00 – 03.00 Uhr
So. + Mo. geschlossen

Konsumweg 4
5734 Reinach
www.rumbalatinabar.com

Fitness hält mich einfach jung

Nur einer von vielen Gründen, für **Fitness**training bei uns



Sagiweg 10 (beim Menzo-Markt)
Menziken · Tel. 062 771 57 55
www.profit-fitness.ch



Gerbergasse 6
Unterkulm · Tel. 062 776 57 55
www.muelfit-fitness.ch

Möbel Hunziker Reinach feiert 50 Jahre ROLF BENZ



(Eing.) Seit vielen Jahren nehmen die Möbelprogramme von ROLF BENZ bei Möbel Hunziker einen wichtigen Platz ein. Und im Jubiläumsjahr von ROLF BENZ warten speziell attraktive Angebote von ROLF BENZ auf die interessierte Kundschaft.

Jetzt bei Möbel Hunziker besonders im Blickpunkt

- ROLF BENZ NOVA, das neueste Produkt aus der Möbelmanufaktur überzeugt nicht nur mit seinem hervorragenden Design und Komfort, sondern auch mit einem überzeugenden Einführungspreis
- ROLF BENZ PLURA Sonderedition gibt's bei Möbel Hunziker beispielsweise zum absoluten Vorteilspreis
- Beide Jubiläumsmodelle sind bereit zum «live» Erleben und Probesitzen

Vor 50 Jahren überzeugte ROLF BENZ bereits mit seinen Prinzipien: einfach, streng, sachlich und dabei schön und praktisch! So sollen die Kollektionen von ROLF BENZ sein. Und heute staunt man immer noch, wie modern und zeitlos selbst die ersten Kollektionen sind und wie konsequent ROLF BENZ schon damals wie auch heute den Zeitgeist aufgriff.

Lust auf neue Wohnideen

In der über 5000 m² grossen Wohnausstellung von Möbel Hunziker finden Sie auf 3 Etagen natürlich auch alle anderen Designklassiker und die aktuellsten Wohntrends zu den Themen Wohnen, Essen, Schlafen und Arbeiten. Das umfassende Sortiment wird mit Teppichen, Vorhängen, Leuchten und Accessoires ergänzt. Mit der persönlichen Betreuung von ausgewiesenen Fachberatern hilft das Team von Hans und Theres Zumstein, kreative Wohnideen zusammen mit den Kundinnen und Kunden umzusetzen. Ein umfassendes Dienstleistungs- und Service-Paket ist selbstverständlich inbegriffen. Herzlich willkommen!

Möbel Hunziker, Tel. 062 765 50 10, 5734 Reinach/AG, www.moebelhunziker.ch



**Wir sind Ihr kompetenter Partner
in allen Immobilienfragen in der
Region oberes Wynental, Seetal
und Michelsamt.**

**Unsere aktuellen Angebote unter:
www.chs-immobilien.ch**

**Ihr persönlicher
Immobilienberater:**

CHS
www.chs-immobilien.ch !

Beinwil am See



Sonnhaldenweg

- Bauland
- Einzelparzelle 935 m²
- Wohnzone W2
- voll erschlossen

Fr. 530.- / m²

Reinach



Gigerstrasse

- 7-Zi-EFH in ruhigem Wohnquartier
- grosszügiges, modernes Wohnen
- umfassender Umbau im Jahre 2010
- viel Platz im und ums Haus
- separates Gartenhaus und Schopf
- Baujahr 1928/2010, Parzellengrösse 694 m²

Fr. 695 000.-

Reinach



Alzbachfeld

- 5.5-Zi-Wohnung im 1. OG
- grosszügige, zeitgemässe Wohnung
- hoher Ausbaustandard (Eigentumswohnung)
- Essküche, verglaster Wintergarten, Keller
- sonnig, ruhig und sehr zentral
- grosse Einzelboxgarage

Fr. 1850.- / Mt., exkl. NK

Vermietung

Menziken



Wyssweidstrasse

- 6.5-Zi-Traumhaus mit Gartenhaus
 - grosszügige Liegenschaft mit riesigen Räumen
 - Möglichkeit für Wohnen und Arbeiten
 - Baujahr 1987, Parzellengrösse 1193 m²
 - sonnig, ruhig, im Grünen: paradiesisch!
- Fr. 895 000.-**

Menziken



Hauptstrasse

- 4.5-Zi-EFH mit Garage
- komfortables Haus an zentralster Lage
- sonniger Garten mit Pergola/Sitzplatz
- guter Zustand
- Baujahr 1990, Parzellengrösse 437 m²

Fr. 525 000.-

Menziken



Buchenweg

- 5.5-DEFH mit vielseitig nutzbarem Dachgeschoss
- sonnig, ruhig, in Gehdistanz zum Zentrum
- hochwertige Bauweise, guter Zustand
- Schwedenofen, Aussensitzplatz, Garage
- Baujahr 1991, Parzellengrösse 326 m²

Fr. 545 000.-



**Kennen Sie die schönsten Mietwohnungen
in der ganzen Region?**

BEZUGSBEREIT!



Verkauf und Beratung:

CHS
www.chs-immobilien.ch
Telefon 062 772 33 03

ab 01.04.2014, Risistrasse 1B + 1C in Menziken

4 1/2-Zi-Wohnungen ab Fr. 1790.-
3 1/2- und 5 1/2-Zi-Attikawohnungen

**VEREINBAREN
SIE
JETZT**
eine Besichtigung!
079 570 65 75

Erstvermietung!



Reinach Sonnenweide

**Moderne, helle 4 1/2- bis 5 1/2-Zimmer-
Mietwohnungen in Minergie-P**

- **Bezug: sofort möglich!**
- **sichern Sie sich eine der letzten Wohnungen!**

**Liegenschaftsverkauf:
Wir wissen wie es geht!**

CHS immobilien ag
Wydenstrasse 1
5734 Reinach

Christian Schweizer
Telefon 062 772 33 03
Telefax 062 772 33 04
info@chs-immobilien.ch

**Ihr persönlicher
Immobilienberater:**

CHS
www.chs-immobilien.ch !

CHS
www.chs-immobilien.ch !





F.

FUGAS:

BAUABDICHTUNGEN

FABIO VOGT
KIRCHMOOS 29
CH-5712 BEINWIL AM SEE
INFO@FUGAS.CH : FUGAS.CH
PHONE 076 586 67 55

FUGAS.CH

Tabakfabrik Roth GmbH

Tannenweg 5
E-3-Gebäude
5712 Beinwil am See
Telefon 062 777 13 21
www.tabakfabrik.ch

MO – MI	08.00 – 11.45	13.15 – 17.00
DO	08.00 – 11.45	13.15 – 18.00
FR	08.00 – 11.45	13.15 – 16.00
SA	geschlossen	

Betriebsferien vom 28. Juli bis 3. August

DER FABRIKLADEN MIT DEN
«RAUCHIGEN» GESCHENKIDEEN!

René Weber AG hat einfach alles.

Motorsensen
von 0,7 kW (0,95 PS)
bis 2,8 kW (3,8 PS)



Trennschleifer
von 3,2 kW (4,4 PS)
bis 4,8 kW (6,5 PS)



Motorsägen
von 1,2 kW (1,6 PS)
bis 6,4 kW (8,7 PS)



Aufsitzmäher mit Benzinmotor
Schnittbreite 71 – 112cm



Rasenmäher
Benzin-, Elektro- oder
Akkumotor, Schnittbreite
32 – 53cm



Heckenscheren
von 0,7 kW (1,0 PS)
bis 0,95 kW (1,3 PS)



Motorsägen, Motorsensen, Freischneider, Heckenscheren, Trennschleifer, Bohrgeräte, Sprüh- und Blasgeräte. Rasenmäher, Aufsitzmäher, Rasentrimmer, Heckenschneider, Gartenhäcksler in erstklassiger Markenqualität und beispielhaftem Service.

STIHL®

VIKING®

artwork ag: Drucksachenprofi und Produzentin Ihres Dorfheftlis

Wenn der Schuh drückte, konnte man sich bis vor nicht all zu langer Zeit im Geschäftshaus an der Hauptstrasse 2 (Hochhauskreuzung) in Reinach mit neuem Qualitätsschuhwerk eindecken, und war damit fortan wieder flott unterwegs. Wie die meisten wissen, gehört die Ära «Schuh Rupp-Beck» der Vergangenheit an, Qualität und noch einiges mehr erhält man in den neugestalteten Geschäftsräumlichkeiten aber nach wie vor. Von der Firma artwork ag, Werbeagentur, Drucksachenproduzentin und Herstellerin Ihres Dorfheftlis. Eine Partnerin, die sehr gute Unterstützung bietet, wenn der Schuh in Sachen Drucksachen aller Art, Werbekonzepte, Websites etc. drückt.

Vor vier Jahren hat man die neuen Geschäftsräumlichkeiten am bekannten Reinacher Strassenkreuz bezogen. Die Firma artwork ag gibt es allerdings schon seit bald 20 Jahren. Gegründet hat sie Heinz Barth im Mai 1996. «Als Einmannbetrieb bin ich im Schwaderhof in Birwil in die Selbstständigkeit gestartet», wie er sich erinnert. Quasi aus der Not. «Weil ich damals keinen Job gefunden habe», wie er ergänzt.



artwork-Inhaber Heinz Barth.

Not macht bekanntlich nicht nur erfinderisch, sondern offenbar auch erfolgreich. Erfolgreich insofern, als die Firma bis heute stetig an Wachstum zulegen konnte und zu einer Werbeagentur und Drucksachenproduzentin gewachsen ist, die sich im Markt fest etabliert hat und nicht nur regional, sondern weit über die Kantons Grenzen hinaus tätig ist.

Werbewirksamen Eindruck hinterlassen

Das war nicht immer so. Zu Beginn war es alles ande-

re, als dass ihm die Kundschaft die Bude eingerannt hätten. Vielmehr waren es Kleinstaufträge, die nur spärlich – einmal mehr, einmal weniger – hereintröpfelten. Ein paar Visitenkarten da und ein paar andere Gestaltungs- und Druckaufträge dort. Auftragslage hin oder her: Was bei Heinz Barth – und war der Auftrag noch so klein – immer im Vordergrund stand, war die Qualität, die er seinen Kunden ablieferte. Das hat sich bis heute nicht geändert. Ganz im Gegensatz zur Desktop-Mania, welche mehr und mehr die gute Stube von Herr und Frau Schweizer erobert hat und weiter bis in die Kinderzimmer vorgedrungen ist. Heute ist beinahe jeder, der mit einer Computermaus halbwegs umgehen kann, ein Desktoper. Wie auch

immer: Wie es ja der Fachausdruck «fachmännisch» treffend beschreibt, war und ist es dem gelernten Schriftsetzer Heinz Barth ein Anliegen, dass die Kundschaft fachmännisch und nachhaltig beraten und betreut wird und sie am Schluss Druckerzeugnisse in den Händen halten und verteilen kann, die nicht nur Freude bereiten, sondern beim Betrachter und Empfänger auch einen entsprechend positiven und werbewirksamen Eindruck hinterlassen.

Das war übrigens auch bei seinem ersten Grossauftrag so, den er knapp ein halbes Jahr nach der Geschäftseröffnung für die Fahnenfabrik Sevelen AG in Form einer Imagebroschüre ausführen durfte. «Ein erster Höhepunkt in meiner Selbstständigkeit», wie Heinz Barth verrät. Und weitere folgten auf dem Fuss.

Schweizer Nummer-1-Firmen im Portfolio

Mit der wachsenden Zahl an Aufträgen (darunter zum Beispiel auch alle Werbemittel für die schweizweit tä-

SCHMID GERÜSTE GMBH

gut gerüstet

Hauptstrasse 35
5737 Menziken
Tel. 062 772 03 03
Fax 062 772 03 04
schmid-gerueste.ch

Zuverlässiger Gerüstbauer aus der Region: Wir sind ein Aufsteller für Sie!



Moto Bättig

NEU:
CB650F

Hauptstrasse 16
5737 Menziken
062 771 21 50
www.motobaettig.ch

Landi
REINACH

Mo. – Fr. 8 – 19 Uhr
Samstag 8 – 17 Uhr

TopShop

Mattenstrasse 10
5734 Reinach

AGROLA
the swiss energy

365 Tage geöffnet

Täglich 6 – 21 Uhr
Sonntag 8 – 21 Uhr

Neu:
Adblue tanken
an der
Agrola-Tankstelle
in Reinach

AdBlue®

Alles für Haus und Garten, DO-IT, Getränke,
Lebensmittel, Tiernahrung, Treibstoffe

05/2014 artwork.ch

Gutschein 5 Rp./Liter
auf alle Treibstoffe vom
11. bis 15. Juni 2014

artwork ag – Fortsetzung

tige Pneu Egger AG) wurde auch das Bedürfnis nach mehr Platz automatisch grösser. 1997 bezog die artwork ag grössere Büros in Beinwil am See und vier Jahre später an der Aarauerstrasse 32 (blauer Kubus) in Reinach. 2010 dann die Räumlichkeit am heutigen Standort. Auch die Zahl der Mitarbeiter ist gewachsen. Neben Polygrafien ergänzen heute Webspezialist, Aussendienstmitarbeiter, Journalist und Fotograf das Team. Nicht zu vergessen natürlich jene Schulabgänger, welchen Heinz Barth in seinem Unternehmen einen Ausbildungsplatz zum Polygrafen bietet. Sechs von ihnen durften die vierjährige Lehre bisher in seiner Firma absolvieren. Zum Portfolio des Reinacher Unternehmens gesellten sich auch Schweizer Nummer-1-Firmen, für welche man alle Druckerzeugnisse von der Visitenkarte über die Firmenbroschüre bis hin zur Website alles aus einer Hand herstellt. Erfreulich: Auch diverse Gemeinden nehmen für ihre Drucksachenherstellung die Dienste der artwork ag in Anspruch. Es sind allesamt Kunden, welche die fachmännische Beratung, die Betreuung, die Kreativität, die Flexibilität und die qualitativ hochstehenden Endprodukte schätzen. «Bei uns sind aber nicht nur Grossfirmen oder KMU willkommen», wie Heinz Barth präzisiert.

Bei artwork ag in guten Händen

Auch Privatpersonen und Vereinen wird der genaue gleiche Service geboten. Mit dem Umzug nach Reinach wurde auch der Bereich Websites und Weblösungen ausgebaut. Auch hier nehmen sowohl grosse als auch kleinere Firmen, Vereine und Private das Knowhow des Reinacher Unternehmens gerne in Anspruch. Knowhow, das selbstverständlich auch Lösungen für die mobilen Geräte wie Smartphones und Tablets beinhaltet und sich bis zur Pflege und Aktualisierung der Sites erstreckt. Auch der Printbereich ist in den vergangenen Jahren nicht stehen geblieben. So gibt es fast

nichts mehr, was heute nicht bedruckt werden kann. Die artwork ag ist ein zuverlässiger Partner, wenn es um Drucksachen geht, die von der Visitenkarte über Prospekte, Kuverts, Flyers, Broschüren, Kleber, Aussen- und Fahrzeugbeschriftungen etc. bis hin zu Blachen reichen. Die Stärken liegen dabei nicht nur in der Kreativität, sondern auch in der Qualität, verbunden mit einer speditiven Abwicklung der Aufträge. Seine Kreativität stellt das artwork-Team speziell auch bei der Entwicklung von neuen Firmen- und Vereinslogos und ganzen Werbekonzepten unter Beweis. Auch bei der Fotografie kann das vielfältige Reinacher Unternehmen Hand bieten. Zuwachs erhielt die artwork ag mit der Dorfheftli GmbH, welche von Heinz Barth gegründet wurde und die verschiedenen, monatlich erscheinenden Dorfheftli im Wynen- und Seetal herausgibt und für den inhaltlichen Teil und das Erscheinungsbild verantwortlich zeichnet. So gesehen halten Sie Monat für Monat auch ein Stück artwork ag in Ihren Händen. Gehen bei Ihnen nächstens die Geschäftsdrucksachen aus oder haben sie einen neuen Firmenauftritt geplant, zögern Sie nicht, mit den Spezialisten der artwork ag Kontakt aufzunehmen. Informationen finden sie auch unter www.artwork.ch.



Auch auf der Strasse ein Hingucker: das Dorfheftli.

Es gibt kein schlechtes Wetter, nur schlechte Kleidung. Mit unseren Qualitätskleidern bleiben Sie sicher trocken.

Die Topadresse für alle Hand- und Heimwerker:
www.hawe-gmbh.ch

HAWE
Eisenwaren Schliesstechnik
5734 Reinach, 062 825 17 17

zeitgemäss

von **atzigenschreiner**

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzigenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

FUSSBALL WM BRASILIEN

ALLE Spiele LIVE

auf Gross-Leinwand vom 12.6.14 bis 13.7.14

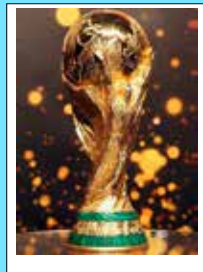
im **Schlössli** Reinach

mit der wohl schönsten Gartenwirtschaft im Wynental

Aarauerstrasse 23, 5734 Reinach, Tel: 079 211 52 62
jeweils 2 Stunden vor dem 1. Spiel des Tages

Tipp- Spiel,

Unterhaltung, Musik und Tanz,
Bratwurst vom Grill usw.



SO 15.6.14
Schweiz : Ecuador 18:00 Uhr
pro Goal für die Schweiz, 1 gratis Bier
ab 16:00 Uhr Musik und Tanz
Tipp Wettbewerb

FR 20.6.14
Schweiz : Frankreich 21:00 Uhr
pro Goal für die Schweiz, 1 gratis Bier vom

Biermobil  **des Lozärner Bier,**
ab 16:00 Uhr Musik und Tanz
Tipp Wettbewerb

MI 25.6.14
Honduras : Schweiz 22:00 Uhr
pro Goal für die Schweiz, 1 gratis Bier
ab 16:00 Uhr Musik und Tanz
Tipp Wettbewerb

Frühlingsfest bei der Lustenberger Menziken GmbH



Hörgenuss: Saxophonensemble Sturzgeburt



Erika Lütolf: 21 Kuchen hat sie fürs Fest gebacken.

Viele Wege führen nach Rom. Genauso gibt es viele Möglichkeiten, den Kunden für die Treue danke schön zu sagen. Bruno Lustenberger macht es schon seit Jahren mit dem traditionellen Frühlingsfest. Sehr sympathisch.

Am Samstag vor Muttertag ist es jeweils so weit. Um zwölf Uhr wird der Recyclinghof an der Grubenstrasse geschlossen. Dann wird der Betrieb vom Lustenberger-Team so richtig festlich rausgeputzt, Festbänke gestellt, Getränke aufgefahren und der Grill eingezüht. Und wenn das Wetter stimmt wie am 10. Mai, gibt es einen Grossansturm auf ein gemütliches Fest im familiären Rahmen, wo die Besucher mit Essen und Getränken nach Strich und Faden verwöhnt werden. Den musikalischen Part bestreiten das Saxophonensemble Sturzgeburt und Alfred Züsli mit der Drehorgel.



Örgelimann Alfred Züsli (l.) mit Bruno Lustenberger.



Die Festwirtschaft platzte aus allen Nähten.



Die zwei netten Damen vom Getränkeausschank.





metallbau ottiger ag

Wir planen, konstruieren und montieren

- Treppenanlagen und Geländer
- Metallkonstruktionen
- Balkonverglasungen und vieles mehr

metallbau ottiger ag Güpfmühle 6221 Rickenbach LU

Fon 041 931 02 95 Fax 041 931 02 96

info@ottiger-ag.ch www.ottiger-ag.ch

Treuhand nach Mass.



IRECA

STRATEGIE > TREUHAND > FINANZEN

IRECA AG
Carl von Heeren
Hauptstrasse 2 • CH-5737 Menziken

Telefon + 41 62 765 88 77
Telefax + 41 62 765 88 70
www.ireca.ch • info@ireca.ch



Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch



ASS

AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



wyna mode gmbh
Therese Dössegger
Bahnhofstrasse 4
5734 Reinach

Tel. 062 771 66 60
Fax 062 771 66 80
wyna.mode@bluewin.ch

Mo geschlossen
Di - Fr 9.00 - 12.00 Uhr / 14.00 - 18.30 Uhr
Sa 9.00 - 16.00 Uhr



Jetzt aktuell:
Bademode

Unternehmer lernen besser führen und fühlen



Am vierten Menzo-Treff im Gemeindesaal bekamen die Teilnehmer ein spezielles Geschenk: Hotelier Ernst Wyrsch hielt einen Vortrag darüber, wie die Unternehmer sich und ihre Mitarbeiter besser motivieren können. Bei einem gemütlichen Apéro wurde danach weiter am Menziker Netzwerk gesponnen.

(iss) «In Zukunft fragen wir nicht mehr: *Was kann mein Mitarbeiter für mich tun?*, sondern *Was kann ich für meinen Mitarbeiter tun?*», sagt Ernst Wyrsch. Der ehemalige Hotelier plädiert für positive Energie am Arbeitsplatz und zu Hause. «Es ist wichtig, sich Zeit für sich selbst zu nehmen. Um herunterfahren zu können und seine Freizeit bewusst zu erleben.» Selbst sprüht der 55-Jährige nur so vor Tatendrang. Seine grossen, pointierten Gesten unterstreichen die Bedeutung seiner Worte. Ein gutes Gleichgewicht zwischen Konsequenz und Harmonie müsse man finden, «richtig dosieren» hiesse das Stichwort. In seinem



Vortrag gab Wyrsch noch einige Impulse weiter. Gemeindeammann Anette Heuberger ist begeistert vom Vortragenden. «Er erzählt sehr lebhaft und gibt einem einfach so im Vorbeigehen ein paar Lebensweisheiten mit. Ich wusste, wir brauchen ihn am Menzo-Treff.» Jetzt, zum vierten Menzo-Treff, merke man bereits eine Veränderung im Verhalten der Unternehmer, sagt Heuberger. «Weil man jetzt die Gesichter kennt, traut man sich eher einmal bei jemandem nachzufragen, wenn es ein Problem gibt.» Dass man sich untereinander kenne, bringe viele Vorteile. Tatsächlich redete beim an den Vortrag anschliessenden Apéro jeder mit jedem. Man zeigte sich gesprächig. Wyrsch wurde von Wissbegierigen umringt. «Man hat gemerkt, dass sie ihr Wissen erweitern wollen», sagt er. Derweil entstanden um ihn herum viele spannende Unterhaltungen. Besonders Jungunternehmer suchten das Gespräch mit älteren.



Internorm®

JETZT Fenster tauschen zahlt sich aus!

3fach-Wärmeschutzverglasung SOLAR+
mit Solarbeschichtung und Edelstahl-Glasabstandhalter

www.internorm.ch

Jetzt bei Ihrem Internorm-Fachhändler:

FENSTER  CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aaraustrasse 29 · 5734 Reinach AG
Telefon 062 772 42 22 · Fax 062 772 42 24
www.fenster-center.ch · briefkasten@fenster-center.ch



Javier Conde
Versicherungs- und
Vorsorgeberater
Mobile 079 445 47 77
javier.conde@mobi.ch

Die genossenschaftliche Verankerung machts möglich. *Wenn es bei uns gut läuft, profitieren auch die Kundinnen und Kunden.*

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Reinach, Andreas Huber
Hauptstrasse 49, 5734 Reinach AG
Telefon 062 765 44 44, Telefax 062 765 44 65
reinach@mobi.ch, www.mobireinach.ch

Schlagen Sie Ihre Zelte neu auf –
in einem unserer Objekte!



Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.

Ihr persönlicher
Immobilienberater:

CHS
www.chs-immobilien.ch

5734 Reinach
5707 Seengen

062 772 33 03

vertrauen sie auf
60 jahre erfahrung.

wirz
malergeschäft seit 1946

5703 seon
aabachstrasse 3
telefon 062 775 35 02

5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

maler wirz ag
info@malerwirz.ch
www.malerwirz.ch

Seit drei Jahrzehnten ist sie die gute Seele des Falkensteins

Am 14. Mai 1984 hat ein junges Mädchen aus Küttigen im Wohnheim Falkenstein als Pflegerin angefangen. Gerade hatte sie ihre Lehre abgeschlossen. Jung und voller Tatendrang hätte sie nie vermutet, dass sie bis heute bleiben würde. Jetzt ist Barbara Wehrli bereits seit 30 Jahren um das Heim besorgt.

(iss) «Ich kann nicht fassen, dass schon so viel Zeit vergangen ist», sagt Barbara Wehrli und blickt verlegen zur Seite. «Als ich angefangen habe, hätte ich das nicht erwartet.» Ihr habe es im Falkenstein einfach immer gefallen. «Die familiäre Stimmung: Man kennt sich, erlebt zusammen viel.» Wehrli verstummt, fährt sich über die Augen. Die Rührung ist der 53-jährigen Allrounderin anzusehen.

Als Dienstälteste ist Wehrli ihren Mitarbeitern immer wieder eine Hilfe. «Sie ist die gute Seele des Falkensteins», sagt Geschäftsleiterin Rosemarie Peyer. «Barbara hilft überall. Sie erinnert uns an die kleinen Dinge. Dabei geht sie immer mit ihrer diskreten und ruhigen Art vor.»

Während der Ansprache lächelt Wehrli scheu. Als sich die Geschäftsleiterin an die Zeit vor dem Neubau erinnert, blickt sie nachdenklich zum Altbau.

«Es hat sich viel verändert, in den letzten Jahren», erzählt sie später. «Das Heim ist stetig gewachsen. Noch vor 17 Jahren stand hier an dieser Stelle kein Haus», sie weist auf den Neubau.

Wehrli hat immer eine gute Beziehung zu den Bewohnern gehabt und hat sie noch: «Ich nehme mir Zeit», sagt sie. Ganz am Anfang, als sie frisch angefangen habe, sei ihr der Abschied von denen, die gestorben waren, sehr schwer gefallen. Heute sei das nicht anders. Doch sie habe sich etwas an den Tod gewöhnt. «Er gehört nun mal zum Alltag.»



Neunzehneinhalb Jahre lang arbeitete Wehrli als Pflegerin im Falkenstein. Zwischendurch auch als Stellvertretung der Heimleitung. Von ihrer Anfangszeit ist niemand mehr geblieben. Doch immerhin: Eine Kollegin feierte kürzlich ihr 20-Jahr-Jubiläum. «Mit ihr habe ich wohl am meisten erlebt», sagt Wehrli, überlegt kurz. «Wir mussten ab und zu ziemlich kämpfen.» Sie schweigt.

Vor zehn Jahren hat Wehrli den Pflegeberuf aufgegeben. Sie wirkt im Falkenstein nun als Allrounderin. Ein Beruf, der ihr entspricht: Wehrli bastelt mit den Bewohnern, geht an Märkte, pflegt die Blumen, kümmert sich um Geburtstagswünsche, bringt Ideen zur Dekoration vor. Kurz: Sie hilft in allen Bereichen mit. Dafür sind ihr Geschäftsleiterin und Mitarbeiter sehr dankbar. Immer wieder bezeichnen sie Wehrli als die gute Seele des Wohnheims. «Ich hoffe, du bleibst uns noch eine Weile erhalten», sagt Preyer. «Was würden wir nur ohne dich, dem wandelnden Falkenstein-Lexikon, tun?» Wehrli lächelt stumm.

Wieso erhalten Kunden der Mobiliar schon wieder eine millionenschwere Überraschung?

Die Antwort auf diese und auf neun weitere spannende Fragen zur Mobiliar Reinach.

Wie nahe ist die Mobiliar eigentlich, wenn ich sie mal wirklich brauche?

Sie finden uns an der Hauptstrasse 49 in Reinach und an der Postrasse 1 in Seengen. Und zwar in jeder Situation: Egal ob für eine kleine Frage, eine umfassende Beratung und natürlich auch im Schadenfall.

Javier Conde, Leiter Verkauf

Was kann ich mir dank der Mobiliar sparen?

Tatsächlich ist bei uns vieles schon inbegriffen. Etwa ein Pannendienst für die Kundinnen und Kunden unserer Fahrzeugversicherung oder die Reparatur des Smartphones beim Abschluss einer Hausrats-Kasko.

Javier Conde, Leiter Verkauf

Wo wird im Schadenfall entschieden, wie es weitergeht?

Auch hier bei uns in Reinach, auf unserer eigenen Schadenabteilung. Als selbständige Generalagentur erledigen wir neun von zehn Schadenereignissen selber und koordinieren mit dem lokalen Handwerk alles Weitere.

Claude Membrez, Leiter Schadendienst

Wie viel muss ich selber organisieren, wenn mal etwas passiert?

Bei unseren Produkten ist ein Rund-um-die-Uhr-Service inbegriffen. Ein Anruf genügt und wir kümmern uns um den Rest. Das gilt bei einer Autopanne genau so, wie bei einer defekten Wasserleitung im Gebäude.

Claude Membrez, Leiter Schadendienst

Team der Generalagentur Reinach

Obere Reihe: Generalagent: Andreas Huber, Leiter Verkauf: Javier Conde, Versicherungs- und Vorsorgeberater: Stephan Wicky, Hans Jäggle, Philipp Feldmann, Stefan Studer, Adrian Meier, Leiter Schadendienst: Claude Membrez, Schadendienst: Roger Wey, Vanessa Schättli, Leiterin Verkaufssupport: Manuela Steiger
Untere Reihe: Verkaufssupport: Claudia Eichenberger, Judith Honegger, Corina Schmid, Doris Huber, Joséphine Uldry, Leiterin Finanzen: Renate Widmer, Lernende: Barbara Boqaj, Dzenita Buljina



Die Mobiliar Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Reinach, Andreas Huber
Hauptstrasse 49, 5734 Reinach
Telefon 062 765 44 44, Fax 062 765 44 66
reinach@mobi.ch, www.mobireinach.ch

Was schätzen die Kundinnen und Kunden an der Mobiliar?

Vor allem, dass wir ein entscheidendes bisschen persönlicher sind. Gerade im Schadenfall.
Claude Membrez, Leiter Schadendienst

Wie viele Mitarbeitende haben Sie vor Ort?

In Reinach und Seengen beschäftigen wir 21 Mitarbeitende, davon immer zwei bis drei Lernende. Die Mobiliar bildet überall überdurchschnittlich viele Lernende aus.
Andreas Huber, Generalagent

Wie lange gibt es die Mobiliar schon in Reinach?

Seit exakt 117 Jahren. Und ebenfalls seit 1897 wird sie von der Familie Huber geführt, mit mir nun schon in der vierten Generation.
Andreas Huber, Generalagent

Wem gehört die Mobiliar?

Die Mobiliar gehört vollständig einer Genossenschaft. Darum ist sie voll und ganz auf den Kunden ausgerichtet. Die Gewinne werden teils reinvestiert: Das macht das Unternehmen auch stark für stürmische Zeiten. Zum anderen fliesst dank dem Überschussfonds auch in diesem Jahr ein Teil des Gewinns an unsere Kunden zurück.
Andreas Huber, Generalagent

Wie gross ist die Überraschung in diesem Jahr für ihre Kundinnen und Kunden?

Im Gebiet der Generalagentur Reinach profitieren sie in diesem Jahr von einer Prämienreduktion im Wert von einer Million Franken.
Manuela Steiger, Leiterin Verkaufssupport

Ich habe noch viele weitere Fragen...

...und darauf freuen wir uns. Wir sind gerne für Sie da. Egal ob es um Sie als Privatperson, als Unternehmer, um Versicherung oder Vorsorge geht. Wir helfen weiter, suchen Lösungen, kreieren gemeinsam neue Ideen. Rufen Sie einfach an oder kommen Sie spontan bei uns vorbei. Wir freuen uns auf Sie!
Andreas Huber, Generalagent



Fredy Marbach, Alexandra Giger und ihr Vater Reinhard Lüscher vor dem Eröffnungssessen.

Der Winter ist vorbei, auch für den Weiherverein Menziken. Er hat Ende Mai zur Saisonöffnung geladen. Grosse Eltern, Tanten, Kinder: Hier traf man drei Generationen von Naturfreunden. Kein Wunder denkt der Verein schon an die Zukunft, genauer gesagt den nächsten Winter.

(iss) Charlie und Roko knabbern an ein paar Erdnüssen. Joel sieht ihnen zu. Der Elfjährige möchte gerne einmal einen Papagei haben. «Einen ganz farbigen.» Taufen würde er ihn nach dem Graupapagei im Entenweiher: Charlie. «Meine Eltern habe ich aber noch nicht davon überzeugen können, einen zu kaufen.» Joels Tante, Alexandra Giger, ist Vize-Präsidentin beim Weiherverein Menziken. Seit vier Jahren wirkt



Ob gross oder klein: Alle waren von der reichen Tierwelt im Weiher fasziniert.



Charlie ist ein vorwitziger und frecher Papagei: Er pfeift den Besuchern gerne nach.

sie beim Frühstück im Wald oder dem alljährlichen Gnagi-Essen mit. Mit diesen Veranstaltungen will der Verein etwas Geld verdienen, um den Weiher weiterhin unterhalten zu können. «Die Tiere liegen mir am Herzen. Und der Entenweiher ist auch eine Ruheoase», sagt Giger. Neben Alexandra Giger ist auch ihr Vater, Reinhard Lüscher, seit vielen Jahren Mitglied beim Verein. Ihr Mann ist Bauchef. Zudem interessieren sich auch ihre Neffen, Joel und Jan, bereits für die Tiere im Weiher. «Ich bin schon bald Mitglied, hat mein Götti gesagt», erzählt der kleine Jan stolz. Giger ist nicht das einzige Mitglied, das die Leidenschaft in ihrer Familie weitergibt. «Es sind immer wieder die gleichen Namen, die im Vorstand sind», stellt Matthias Vogt fest. Auch sein Vater hatte sich für den Weiher engagiert.

Der Entenweiher existiert seit 1936. Damit sich auch die jüngste Generation noch lange an ihm erfreuen kann, wird er ständig verbessert. So bekamen dieses Jahr etwa die Schildkröten ein neues Floss. Zudem wird links vom Eingang bald eine Wintervoliere gebaut. «Es wird ein Holzbau, vergleichbar mit einem Chalet. Die Wintervoliere wird unter anderem Charlie und Roko in der kalten Jahreszeit warm halten», erklärt Vorstandsmitglied Martin Strebel.



Oder: Bügeln kann süchtig machen!

(Eing.) Am Freitag, 16. Mai und am 23. Mai konnten wir unsere ersten Encaustic-Malkurse für Anfänger (malen mit einem speziellen Bügeleisen und Wachsfarben) unter der Leitung von Deborah Ewald-Grossmann durchführen. Die Idee zu diesen Kursen entstand an einem gemeinsamen Kreativ-Abend bei Deborah Ewald. Sie führte mich in die Kunst der Encausticmalerei ein. Was das Malen anbelangt, zählte ich mich bis dato eher zu den Talentfreien. Danach war ich verblüfft und stolz, was ich für Bilder malen konnte, und die leuchtenden Wachsfarben faszinierten mich. Kurzum, ich war infiziert vom Encaustic-Virus. Dieses Erfolgserlebnis wollte ich unbedingt auch anderen «talentfreien» Mal- und Zeichenkünstlern ermöglichen. Unter der tollen Anleitung von Deborah Ewald konnten unsere Kursteilnehmerinnen Schritt für Schritt die einzelnen Techniken erlernen und waren sehr bald auch infiziert vom Encaustic-Virus. Mit roten Köpfen wurde ehrgeizig und mit Feuereifer gemalt bis die Bügeleisen glühten. Es entstanden unglaublich schöne Bilder und unsere Kursteilnehmerinnen hatten einfach eine Menge Spass – wir ebenso! Es war toll, ihnen zuzuschauen. Es wurde spät an diesem Abend, niemand wollte mehr aufhören, es macht einfach «süchtig».



Corinne Neukom meinte: «Die Technik ist wirklich für jedermann lernbar und die Geling-Garantie, die dieser Kurs verspricht, wird voll und ganz erfüllt.» Christa Meier fand: «Ich gehe nach diesem Kurs tiefenentspannt nach Hause. Es muss niemand Hemmungen haben, diesen Kurs zu besuchen, ich hatte grossen Spass und die Karten wurden toll, ich freue mich bereits jetzt auf den nächsten Kurs.» Verena Koch: «Ich kam ganz ohne Erwartungen und Kenntnisse und war total begeistert, was aus diesem Schaffen entstand. Super, dass wir so viele wunderschöne Karten mit nach Hause nehmen durften!»

Herzlichen Dank unseren mutigen Teilnehmerinnen, es het gfägt! Weitere Fotos von diesen Kursen finden sie auf meiner Website: www.blumernails.ch unter der Rubrik Kreativkurse. Möchten Sie auch einmal einen solchen Kurs besuchen? Dieser Kurs ist für alle Menschen geeignet, z. B. auch einmal für eine Firma, eine Schule, ein Behindertenheim, einen Verein, ein Altersheim oder Spital etc. Wir kommen auch zu Ihnen, die Teilnehmerzahl ist jeweils beschränkt auf max. 6 Personen. Ab 4 Personen starten wir einen neuen Kurs. Bei Interesse können Sie sich gerne melden unter 079 904 94 84, Susanne Blumer, Blumernails. Telefonisch erreichbar von Mo. bis Fr. von 08.00 bis 18.00 Uhr.

Zwei runde Jubiläen – ein rundes Fest: Menziken feierte



Motivierte Helfer, zufriedene Gesichter bei den Organisatoren und bei den Besuchern. Auch die Sonne lachte. Herz, was willst du mehr? Das Fest zu Ehren der beiden Jubilaren – «30 Jahre Musikschule Menziken/Burg und 10 Jahre Heimhandwerker-, Trödler- und Flohmarkt» – war ein grossartiger Erfolg.

«Musik verbindet», sagt man ganz allgemein. Ständerätin Christine Egerszegi spannt den Faden als Gastrednerin beim offiziellen Festakt mit anschliessendem Jubiläumskonzert unter Mitwirkung von rund 130 Schülerinnen und Schülern noch weiter: «Man lernt, aufeinander zu hören, miteinander anzufangen und aufzuhören.» Erfreulich: Unter dem Aspekt der Musik rückte denn auch das ganze Dorf zusammen. Man traf sich im Festzelt oder in der Mutterschiff-Bar zum gemütlichen Beisammensein und genoss das Feuerwerk an musikalischer Unterhaltung, Modeschauen,



Laternenumzug und anderen Darbietungen und liess sich durch die Feuerwehr Oberwynental und die Vereinigung «Freunde der Lise» kulinarisch verwöhnen. Gute Stimmung herrschte hüben und drüben. Ganz speziell aber auf der Bahnhofstrasse und einem Teilstück der Hauptstrasse, die am Samstag zur autofreien und kulturellen Festmeile erklärt wurden. Hier konnte man sich frei bewegen und zum Beispiel dem Team der Alten Sagi bei der Arbeit über die Schultern blicken, oder sich von Strassen- und Holzskulpturenkünstlern etc. in ihren Bann ziehen lassen. Ob der vielen Oldtimer, die in Reih und Glied vom Waagplatz bis hinunter zur Einmündung Bahnhofstrasse standen, geriet jung und alt ins Schwärmen. Wahre Bijoux eben! Eine Freude war es auch, durch den Heimhandwerker-, Trödler- und Flohmarkt zu schlendern – auf der Pirsch nach allerlei Schnäppchen und Trouvaillen. Durch das Festgelände konnte man sich mit Rikschas chauffieren lassen und die Fahrten mit der Saurer-Autospritze Lise wurden zu einem unvergesslichen Erlebnis. Nicht nur das OK leistete für diesen Mammutanlass ganze Arbeit Es waren auch die unzähligen Helferinnen und Helfer, die mit ihrem Einsatz zum guten Gelingen des Festes beitrugen. Einen speziellen Dank richtete OK-Präsident Felix Matthias an die Gemeinde Menziken, verbunden mit einem Präsent in Form eines Holzadlers vom Reinacher Xaver Müller.



Wirtshus Trolerhof

13. Juni ab 19 Uhr:
Essen und Musik
u.a. mit dem Mänziker Stützpunkt
Feuerwehr Orchestra
(bei jeder Witterung im Zelt!)



Trolerstrasse 2, 5737 Menziken, Telefon 062 771 13 45

- Gute Küche
- Diverse Saisonspezialitäten

- Jeden Sonntag «Buurezmorge»
- Durchgehend warme Küche

Beatrice Cathrein, Hanspeter Thomi
und Personal
heissen Sie herzlich willkommen.



- Wärmepumpen
- Ölheizungen
- Solaranlagen
- Stückholz- und Pelletheizungen
- Badezimmersanierungen
- Boilerentkalkungen
- Neu- und Umbauten
- Reparaturen

Heizung – Sanitär

Roland Eichenberger AG

5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Tel. 062 771 32 31

Landi
Hallwilersee

Mattenstrasse 10
5734 Reinach

Getränke können auch auf Konsignation
mit Rückgaberecht bezogen werden.
Erkundigen Sie sich über die Bedingungen
beim Verkaufspersonal.

Hopp Schwiiz ...

Alles für eine erfolgreiche WM-Party.

Red Bull Fr. 29.95
24 x 25 cl Dosen



Party-Garnitur
80 cm Fr. 99.00
80 cm de luxe Fr. 159.00



Feldschlösschen
Lager Fr. 19.95
24x33cl

Solange Vorrat

«füürFescht»-Bar am Radio Argovia Fäscht



Bereit für das Radio Argovia Fäscht: Matthias Haller und Christian Schweizer mit ihrer «füürFescht»-Bar.

Stefanie Heizmann, Pegasus, Bastian Baker, Rea Garvey, Fettes Brot, Christian Schweizer, Matthias Haller: Sie alle trifft man am Radio Argovia Fäscht vom 13. bis 14. Juni 2014 auf dem Birrfeld an. Gut: letztgenannte zwei Herren allerdings nicht auf der Bühne.

Aber auch nicht nur als «normale Festbesucher» wie du und ich. Schweizer und Haller werden in einer speziellen Mission auf dem Openair-Gelände anzutreffen sein. Bekannt für ihre aufgefallenen Ideen sind die beiden Geschäftsinhaber nicht erst seit sie die Geschehnisse der regionalen Leistungsschau WYNAexpo leiten. Damit die expofreie Zeit nicht zur Langweiligkeit verkommt, hecken die beiden immer wieder neue Ideen aus, um mit Aktivitäten eine breite Bevölkerung in Staunen zu versetzen. Neuestes Projekt: Die Teilnahme am Radio Argovia Fäscht im Birrfeld mit der «füürFescht»-Bar. Mit ihrer acht Meter langen Bar



auf einer Abrollpritsche (einem Container ähnlich) wollen sie die Gastroszene auf dem Festgelände bereichern. «Wir bieten Bargetränke und Mettibrötchen – eine mit Brät bestrichene und verkehrt gegrillte Brotscheibe – an», wie Christian Schweizer erklärt. Die «füürFescht»-Bar, welche sie vor drei Jahren für das Menziker Lise-Fescht gekauft haben, wird zur Zeit noch kosmetisch auf Vordermann gebracht. «Eine Hydraulikanlage zum Öffnen der schweren Frontflügel haben wir auch eingebaut», wie Matthias Haller erklärt. Die beiden freuen sich auf viele aufgestellte, bekannte und unbekannte Festbesucher im Birrfeld.

(Eing.) Der Frauenverein Menziken-Burg lädt ein zu einem musikalischen Highlight mit der One-Women-Power-Band Erica Arnold. Ein stimmungsvoller Abend ist garantiert! Von Country-Musik über Rock bis hin zum Schlager wird alles geboten. Die bekannte Menzikerin freut sich sehr auf dieses Gastspiel auf heimischem Terrain. Die Ischlaghütte am Waldrand des

Menziker Sonnenbergs bietet die ideale Kulisse für diesen gemütlichen Abend. Der Frauenverein freut sich auf viel Publikum und hofft auf einen warmen Frühsommerabend. Der Eintritt kostet Fr. 10.–, es werden Getränke und auch ein kleiner Imbiss angeboten. Samstag, 14. Juni 2014, 19.00 Uhr, Ischlaghütte Menziken.



dorfheftli

Dorfheftli online lesen – ohne Abokosten.

Besuchen Sie das Dorfheftli online und lesen Sie die Berichte tagesaktuell. dorfheftli.ch



**Body-Beautiful
WELLNESS**

Schulze Ilona
Dipl. Gesundheitsmasséurin

Hauptstrasse 48 078 610 94 73
5737 Menziken koltzova@yahoo.de

Ganzkörpermassage
Cellulite & Body Wrapping
Hawaiianische Lomi Lomi
Nui Massage
Fussreflexzonenmassage

Monatsaktion: Russisch-Tibetische Honigmassage, 60 Minuten, CHF 70.–



Neue Wohnausstellung eröffnet
20% Rabatt auf das gesamte Sortiment
Polstergarnitur wie Bild
statt Fr. 2'940.– nur Fr. 2'350.–

möbel huus zetzwil

Ines und Markus Hunziker, Hauptstrasse 101, 5732 Zetzwil Montag geschlossen www.moebelhuus.ch



Traditionshaus: der Löwen in Schwarzenbach.

Es scheint, als wäre die Zeit im Wirtshaus zum Löwen in Schwarzenbach stillgestanden. Alte Buffets, Kachelofen, währschafte Holztische: ein Bild wie zu Gotthelfs Zeiten. Seit 12. April leitet Roland Basler als neuer Pächter die Geschichte des geschichtsträchtigen Restaurants.

«Wir bedanken uns!» Der Siegiesspruch der Jassrunde hält durch die Gaststube und könnte stellvertretend sein für die Gäste aus dem Dorf, aber auch aus der Umgebung, welche schätzen, dass das traditionelle Wirtshaus wieder offen ist. Schwarzenbach ohne Löwen ist nämlich wie die Suppe ohne Salz. «Wir haben viele positive Reaktionen erhalten», so Roland Basler erfreut. Basler hat vom Kreuz Mosen in den Löwen gewechselt. Neben Wanderern, Töff- und Velofahrern etc. zählen die Vereine aus dem Dorf zu seinen treuen Gästen und geben ihm willkommenen Rückhalt. Es ist



Der neue Löwen-Pächter Roland Basler.

nicht so, dass Basler als neuer Pächter die Gastronomie im Löwen neu erfinden will. Vielmehr verwöhnen er und sein Team die Gäste mit gutbürgerlicher Kost. «Da ist für jeden Gast etwas dabei», sagt er. Die Speisekarte trägt die Handschrift seines Kochs Roli Steiner, der den Gerichten – seien es Tagesmenüs, Monatshits etc. – die richtige Würze verleiht. Auch den Gotthelfgerichten, welche mindestens einmal im Jahr in der guten Löwenstube aufgetischt werden. Natürlich gehören Metzgete und Wild ebenfalls zu festen Bestandteilen des kulinarischen Fahrplans. Die Gesellig- und Gemütlichkeit soll unter anderem bei Jassturnieren und Musikanlässen gepflegt werden. Im Sommer lockt die lauschige Gartenwirtschaft mit rund 42 Plätzen zum Verweilen ein. Und wem ein Sechser mit dem Besuch im Löwen nicht genug ist, kann dank der offiziellen Abgabestelle noch Lotto, Toto, EuroMillions etc. spielen.



Landgasthof Löwen

Schöne Gartenwirtschaft
Sääli für Vereine und Gesellschaften
Gutbürgerliche Küche

Roland Basler
Dorf 11, 6215 Schwarzenbach, Tel. 062 771 80 80, Montag Ruhetag

www.fahnenfabrik.ch ...

... besuchen und 1.-August-Set

im Wert von Fr. 1000.– gewinnen!

NEUE
Website!

3-fach profitieren!

Eröffnungsrabatt

Bis 1. August 2014 erhalten Sie 5% auf alle Internet-Shop-Bestellungen

Geschenk

Bei jeder Shop-Bestellung ab CHF 50.00 Bestellwert legen wir der Lieferung, solange Vorrat, eine FanBox (Inhalt Schweizer-Cap, -Schal und -Fahne) oder eine Autofahne in Spezialqualität bei.

Verlosung

Teilnehmen kann jeder Website-Besucher. Verlosung 1.-August-Set im Wert von Fr. 1000.–, Ziehung am 15. Juli 2014

- Balkon-Fahnen-set delux:
Stangenhalter mit Balkonbride, Fahnenstange 160cm, Drapofix verhindert überschlagen der Fahne, Schweizerfahne suitex®
- 3 Stk. Dekoboxen
- 1 Bund Schweizerfähnchen aus Baumwolle
- Riesen Feuerwerkset aus Schweizer Herstellung von Läubli VULKAN Feuerwerk – www.laebli-vulkan.ch



Fahnenfabrik Sevelen AG
Filiale Mittelland
Luzernerstrasse 14
5712 Beinwil am See

Telefon 062 771 44 11
Gratis-Info-Nr. 0800 FAHNEN
(0800 324 636)
info@fahnenfabrik.ch

fahnenfabrik.ch ist auch bei Werbeideen **für Firmen die 1. Adresse**
(POSflag®-Linie – Der Stoff aus dem Ihre Marketing-Träume sind)

«Ein Schutzengel kommt selten allein»

Am Abend des Freitag, 23. Mai 2014, fand in den Räumen von Chantal und Maurice Perrinjaquet in Menziken die Taufe von Chantal Perrinjaquet alias Chantal Bavaré Romanerstling «Ein Schutzengel kommt selten allein» statt.



(Eing.) Die Autorin ist unter ihrem Pseudonym schon 2012 in einer Anthologie veröffentlicht worden. 2013 hat sie unter ihrem richtigen Namen einen kleinen Hunderatgeber herausgegeben. Wie kam es nun zu diesem spirituellen Roman?

«Durch meine jahrelange Arbeit als Coach, in welcher ich meine feinstofflichen Wahrnehmungsfähigkeiten miteinbringe, hat sich immer stärker ein Trend herauskristallisiert.» meint die 39-jährige Coachfrau und Kursleiterin. «Dieser Trend zeigt sich dadurch, dass der aktuelle Zeitgeist – gepaart durch der Gesellschaft aufgebaute Leistungsdruck und der Tatsache, dass die Menschen dies immer weniger handhaben können – in einer neuen Tatsache gipfelt: Die Menschen nehmen immer feinfühleriger und «gspüriger» andere Menschen und Situationen wahr (wie eine Reizüberflutung) und können dies meist nicht verarbeiten, geschweige dann unter einen Hut bringen. Das ist absolut natürlich, denn was wir (noch) nicht kennen, macht uns unsicher.» Chantal fährt fort: «Es sind die unterschiedlichsten Klienten, an welchen ich dies festgestellt habe. Von Kindern jeglichen Alters über junge Erwachsene, aber auch gestandene und vom Leben geprägte Menschen vor oder nach

der Pensionierung kommen alle mit verschiedensten Symptomen zu mir. Mobbing, Leistungsdruck, Überforderung, Wunsch nach beruflicher Veränderung, körperliche Erkrankungen, moralische und depressive Tiefs. Diese Symptome sind ein Spiegel ...»

Chantals 20-jährige Romanfigur Naida zeigt in ihrer Geschichte, wie man das persönliche Schicksal, Auf und Abs im Leben mit feinstofflichen Talenten kombinieren kann, ohne die Nerven oder seine Gesundheit zu verlieren. Hat Naida also keine Probleme und Konflikte? «Im Gegenteil», schmunzelt Chantal. «Der Fortsetzungsroman soll zeigen, dass ein ganz normales Leben mit Schicksalsschlägen und «mehr Gspür» uns behilflich sein kann, wenn man alles sachlich, bodenständig und gelassen im Alltag integriert. Der Leser kriegt mit Naida die Möglichkeit, dies zu erkennen.» Wie kommen nun also die Schutzengel, wenn sie «nicht alleine kommen»? Chantal zwinkert lustig mit den Augen. «Nun, die Besucher der Vernissage wissen es schon ... und mehr wird nicht verraten. Jeder Leser kann diesen AHA-Effekt erschaffen, aber auch in meiner Workshopreihe, welche ich in den nächsten Monaten in der ganzen Schweiz durchführe, gehe ich mit den Teilnehmern näher darauf ein. Ein Mehrwert für jeden, der etwas mitnehmen möchte!»

Chantal Perrinjaquet hat an diesem ersten Band und auch am zweiten total 4 Jahre geschrieben. «Mit dem 3. Band bin ich auch schon «schwanger»», meint sie lachend. Mehr Infos zum Buch, zur Autorin und ihren Workshops, sowie kostenlose Downloads: www.chantalbavare.ch. «Ein Schutzengel kommt selten allein», Chantal Bavaré, 144 Seiten, Taschenbuch (Paperback), ISBN 978-3-8280-3199-9 Frieling-Verlag Berlin, www.frieling.de



Fahr mit
**Fabian
Cancellara**
um die
Wette!

Quickline Rollensprint Challenge

Samstag, 28. Juni 2014, 9.00 bis 16.00 Uhr
Quickline Shop, Hauptstrasse 55, Reinach AG

Fahr mit Cancellara um die Wette und stelle
auf der virtuellen Bahn eine neue Bestzeit auf.

Detaillierte Informationen unter
www.quickline.com/rollensprint

QUICKLINE

EWS **ENERGIE** AG



Fussball-WM im Schlössli – Die Welt zu Gast bei Freunden



Seit einem Jahr gibt es in der ehemaligen Gasi-Villa an der Aarauerstrasse 23 in Reinach ein kleines Schmuckstück, welches sich für Weinliebhaber zu einem Geheimtipp entwickelt hat – das Schlössli.

(Eing.) Im Event-Restaurant mit Vinothek trifft sich Jung und Alt im Ausgang oder zum Herunterfahren nach einem stressigen Arbeitstag. Das Schlössli mit der wohl schönsten Gartenwirtschaft im Wynental lädt nicht nur an warmen, sonnigen Tagen zum Verweilen ein. Auch an kalten und regnerischen Abenden kommt in der gemütlichen Bar mit Cheminée Wohlfühlstimmung auf. Die grosse Auswahl an Weinen, Spirituosen und mediterranen Spezialitäten von ausgesuchten Produzenten, welche übrigens alle selbst direkt importiert werden, kann man auch daheim geniessen. In der mit viel Liebe zum Detail eingerichteten Bar mit den hohen Weinregalen ist nämlich auch gleich ein Feinkostladen integriert und gibt dem Ganzen den besonderen mediterranen Charme – es

kommt richtige Ferienstimmung auf. Die Raucherlounge, das Gartenfestzelt und das eigene Bier, welches nur im Schlössli ausgeschenkt wird, runden das Angebot ab.

Zu einem Eventlokal gehören selbstverständlich auch Events. Das Schlössli bietet verschiedene Aktivitäten, bei welchen die Dekoration zu den verschiedenen Themen mit Liebe und Leidenschaft präsentiert wird. Beispielsweise erfreut sich der am 1. Samstag im Monat stattfindende Event «Ostalgie–Nostalgie», welcher mit original russischen und ukrainischen Spezialitäten aufwartet, grosser Beliebtheit.

Alle WM-Spiele live auf Grossleinwand

Aktuell zur Fussball-WM in Brasilien werden im Schlössli ALLE Fussballspiele live auf Grossleinwand übertragen und die Fans können sich mit Bratwurst und Bier an der Zeltbar verköstigen, ohne etwas vom Spiel zu verpassen. Übrigens, jeder Fan, der mit Trikot und Fahne oder Schal erscheint, wird mit einem Gratisbier belohnt, wenn seine Mannschaft ein Tor erzielt.

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS

www.chs-immobilien.ch

Christian Schweizer, Wydenstrasse 1,
5734 Reinach, Tel. 062 772 33 03



NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

Garage



5734 Reinach Tel. 062 771 15 21



Sanftes
Waschen –
Ihrer
Wäsche
zuleibe

R. HUNZIKER AG
Waschmaschinenfabrik
5728 Gontenschwil

Tel. 062 773 11 70
www.huwa.ch

www.faes-investment.ch

FAES ImmoAG
Immobilien | Überbauungen

bc
BUSINESSCENTER
Menziken AG

BAHNHOFPLATZ
Aarau AG

www.faes-immoch



www.businesscenter-menziken.ch

www.bahnhofplatzarau.ch

wirz

5737 menziken
russirainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

malergeschäft seit 1946

seetaler gartenbau ag

5712 Beinwil am See
www.seetalergartenbau.ch

NEUE AARGAUER BANK

5734 Reinach Tel. 062 765 11 12

HÜSLER ARCHITEKTUR

INDIVIDUELLE ARCHITEKTUR



WYDENSTRASSE 1 5734 REINACH 062 772 28 72 HÜSLER-ARCHITEKTUR.CH

Kreativschub.ch

grafik- und werbetechniklayouts

wydenstrasse 1 | 5734 reinach | 078 765 07 46